



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of April 2002

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois d'avril 2002



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of April 2002

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois d'avril 2002

Copyright © United Nations 2002
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2002
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2002: Nos. 38314 to 38412. . .	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 2002: No. 1244. . . .	22
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	23
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat. .	41
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . .	43
Alphabetical Index.	49

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.	59
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2002: Nos 38314 à 38412	61
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'avril 2002: No 1244.	76
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	77
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	95
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat.	97
Index alphabétique.	103

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2002: Nos. 38314 to 38412

No. 38314. **International Development Association and Mozambique**

* Development Credit Agreement (Second National Water Development Project) between the Republic of Mozambique and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 6 October 1999

Entry into force: 8 March 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38315. **International Development Association and Malawi**

* Development Credit Agreement (Road Maintenance and Rehabilitation Project) between the Republic of Malawi and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 30 June 1999

Entry into force: 19 November 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38316. **International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

* Guarantee Agreement (São Paulo Integrated Urban Transport Project - Barra Funda-Roosevelt Link/Integração Centro) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Sao Paulo, 7 December 1999

Entry into force: 4 April 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38317. **International Bank for Reconstruction and Development and Philippines**

* Loan Agreement (Water Districts Development Project) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Manila, 15 May 1999

Entry into force: 8 October 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38318. **International Bank for Reconstruction and Development and Philippines**

* Guarantee Agreement (Water Districts Development Project) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Manila, 15 May 1999

Entry into force: 10 September 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38319. **International Bank for Reconstruction and Development and Papua New Guinea**

* Loan Agreement (Second Gazelle Restoration Project) between the Independent State of Papua New Guinea and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 19 January 2000

Entry into force: 18 April 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38320. International Bank for Reconstruction and Development and Malaysia

* Loan Agreement (Education Sector Support Project) between Malaysia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 31 March 1999

Entry into force: 9 June 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38321. International Development Association and Chad

* Development Credit Agreement (Household Energy Project) between the Republic of Chad and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 13 August 1998

Entry into force: 23 June 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38322. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Liaoning Urban Transport Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Beijing, 27 July 1999

Entry into force: 28 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38323. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Container Transport Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Beijing, 2 September 1999

Entry into force: 24 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38324. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Second Fujian Highway Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 29 July 1999

Entry into force: 17 November 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38325. International Bank for Reconstruction and Development and Bulgaria

* Loan Agreement (Agriculture Sector Structural Adjustment Loan) between the Republic of Bulgaria and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Sofia, 23 June 1999

Entry into force: 10 September 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38326. International Bank for Reconstruction and Development and Slovenia

* Loan Agreement (Real Estate Registration Modernization Project) between the Republic of Slovenia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Ljubljana, 17 November 1999

Entry into force: 16 February 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38327. International Development Association and Cambodia

* Development Credit Agreement (Biodiversity and Protected Areas Project) between the Kingdom of Cambodia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 7 March 2000

Entry into force: 3 May 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38328. International Development Association and Mauritania

* Development Credit Agreement (Telecommunications and Postal Sectors Reform Project) between the Islamic Republic of Mauritania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 21 June 1999

Entry into force: 22 November 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38329. International Development Association and Cambodia

* Development Credit Agreement (Education Quality Improvement Project) between the Kingdom of Cambodia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 29 September 1999

Entry into force: 20 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38330. International Development Association and Cape Verde

* Development Credit Agreement (Energy and Water Sector Reform and Development Project) between the Republic of Cape Verde and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 3 June 1999

Entry into force: 15 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38331. International Bank for Reconstruction and Development and Tunisia

* Loan Agreement (Cultural Heritage Project) between the Republic of Tunisia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 16 October 2001

Entry into force: 12 February 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38332. Spain and Switzerland

Agreement on mutual protection of the classified information between the Kingdom of Spain and Switzerland. Madrid, 22 May 2001

Entry into force: provisionally on 22 May 2001 by signature and definitively on 21 January 2002 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 April 2002

No. 38333. Spain and Peru

Treaty on judicial assistance in criminal matters between the Kingdom of Spain and the Republic of Peru. Madrid, 8 November 2000

Entry into force: 12 December 2001 by notification, in accordance with article XXVI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 April 2002

No. 38334. Spain and Argentina

* Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Argentina on the free exercise of remunerated activities by dependents of diplomatic, consular, administrative and technical personnel of diplomatic and consular missions. Madrid, 9 May 2001

Entry into force: 21 January 2002 by notification, in accordance with article 12

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 April 2002

No. 38335. Spain and Honduras

Agreement on cooperation and mutual diplomatic assistance. Tegucigalpa, 15 February 1995

Entry into force: 26 November 2001 by notification, in accordance with article 4

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 April 2002

No. 38336. International Bank for Reconstruction and Development and Tunisia

* Loan Agreement (Third Economic Competitiveness Adjustment Loan) between the Republic of Tunisia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 20 December 2001

Entry into force: 27 December 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38337. International Bank for Reconstruction and Development and Papua New Guinea

* Loan Agreement (Mining Sector Institutional Strengthening Technical Assistance Project) between the Independent State of Papua New Guinea and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 16 June 2000

Entry into force: 13 September 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38338. International Bank for Reconstruction and Development and Bulgaria

* Loan Agreement (Environment and Privatization Support Adjustment Loan) between the Republic of Bulgaria and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Sofia, 17 March 1999

Entry into force: 21 April 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38339. International Development Association and Cambodia

* Development Credit Agreement (Road Rehabilitation Project) between the Kingdom of Cambodia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 19 April 1999

Entry into force: 14 June 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38340. International Development Association and Gambia

* Development Credit Agreement (Poverty Alleviation and Capacity Building Project) between the Republic of the Gambia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 1 April 1999

Entry into force: 30 September 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 10 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38341. United Nations and Russian Federation

Memorandum of understanding between the United Nations and the Russian Federation concerning contributions to the United Nations Standby Arrangements System (with annex). New York, 4 April 2002

Entry into force: 4 April 2002 by signature, in accordance with article IV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 April 2002

No. 38342. United Nations and Sierra Leone

Agreement between the United Nations and the Government of Sierra Leone on the establishment of a Special Court for Sierra Leone (with Statute). Freetown, 16 January 2002

Entry into force: 12 April 2002, in accordance with article 21

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 April 2002

No. 38343. Spain and Uruguay

Agreement between the Kingdom of Spain and the Eastern Republic of Uruguay on cooperation for the prevention of the illegal use and the fight against the illicit traffic of narcotic drugs and psychotropic substances. Montevideo, 18 March 1998

Entry into force: 25 January 2002 by notification, in accordance with article 7

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 5 April 2002

No. 38344. International Bank for Reconstruction and Development and Malaysia

* Loan Agreement (Year 2000 Technical Assistance Project) between Malaysia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 31 March 1999

Entry into force: 23 June 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38345. International Development Association and Burkina Faso

* Development Credit Agreement (Third Structural Adjustment Credit) between Burkina Faso and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 3 December 1999

Entry into force: 16 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38346. International Bank for Reconstruction and Development and Philippines

* Loan Agreement (Social Expenditure Management Project) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Manila, 25 February 2000

Entry into force: 10 April 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38347. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Hunan Power Development Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Recon-

struction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 7 June 1999

Entry into force: 13 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38348. **International Development Association and Viet Nam**

* Development Credit Agreement (Three Cities Sanitation Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Hanoi, 3 August 1999

Entry into force: 31 January 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism (with annex). New York, 9 December 1999

Entry into force: 10 April 2002, in accordance with article 26 (1)

Participant	Ratification, Accession (a) and Acceptance (A)
Algeria (with reservation)	8 Nov 2001
Antigua and Barbuda	11 Mar 2002 a
Azerbaijan	26 Oct 2001
Bolivia	7 Jan 2002
Botswana	8 Sep 2000
Canada	19 Feb 2002
Chile (with declaration)	10 Nov 2001
Cuba (with declaration and reservation)	15 Nov 2001
Cyprus	30 Nov 2001
France (with declarations)	7 Jan 2002
Grenada	13 Dec 2001 a
Guatemala	12 Feb 2002
Lesotho	12 Nov 2001
Malta	11 Nov 2001
Monaco (with declarations)	10 Nov 2001
Netherlands (with declaration)	7 Feb 2002 A
Palau	14 Nov 2001 a
Peru	10 Nov 2001
Saint Kitts and Nevis	16 Nov 2001
Sri Lanka	8 Sep 2000
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	7 Mar 2001
Uzbekistan	9 Jul 2001

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 April 2002

Note: See also annex A, No. 38349

No. 38350. **Estonia and Republic of Korea**

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Korea on cultural, educational and scientific cooperation. Tallinn, 25 June 2001

Entry into force: 20 July 2001 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Estonian and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

No. 38351. **Estonia and Republic of Korea**

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Korea on the abolition of the visa requirement. Tallinn, 25 June 2001

Entry into force: 18 August 2001 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: English, Estonian and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

No. 38352. **Estonia and Israel**

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the State of Israel on the abolition of visa requirement for holders of diplomatic, service, and regular national passports. Tallinn, 16 November 2000

Entry into force: 7 October 2001 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Estonian and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

No. 38353. **Estonia and Cyprus**

Agreement on economic, scientific, technical and industrial co-operation between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Cyprus. Tallinn, 30 October 2000

Entry into force: 16 July 2001 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Estonian and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

No. 38354. Estonia and Armenia

Air Transport Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Armenia (with annex). Tallinn, 17 March 2000

Entry into force: 9 October 2001 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: Armenian, English and Estonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

No. 38355. Estonia and Germany

Air Transport Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Federal Republic of Germany. Tallinn, 2 May 1997

Entry into force: 27 March 2002 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: English, Estonian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

Note: See also annex A, No. 38355

No. 38356. Estonia and Sweden

General Security Agreement between the Republic of Estonia and the Kingdom of Sweden concerning the protection of classified information. Tallinn, 30 January 2002

Entry into force: 30 January 2002 by signature, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Estonian and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

No. 38357. France and Madagascar

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Madagascar intended to settle the financial consequences of nationalization and expropriation measures taken between 1975 and 1978 by the Government of Madagascar relating to properties and interests belonging to French companies or private individuals. Paris, 1 October 1998

Entry into force: 29 November 2001 by notification, in accordance with article 6

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 9 April 2002

No. 38358. Estonia, Latvia and Lithuania

* Agreement among the Government of the Republic of Estonia, the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Lithuania on the academic recognition of educational

qualifications in the Baltic Educational Space. Tallinn, 18 February 2000

Entry into force: 1 April 2001 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Estonian, Latvian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

No. 38359. Estonia and Croatia

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Croatia on co-operation in the fields of science, technology and higher education. Tallinn, 21 February 2000

Entry into force: 15 May 2001 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Croatian, English and Estonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

No. 38360. Finland and Southern African Development Community

* Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Secretariat of the Southern African Development Community on the co-operation in the area of Information and Communication Technologies (ICT) Project (with annexes). Gaborone, 5 February 2002

Entry into force: 7 March 2002, in accordance with article XII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 23 April 2002

No. 38361. France and Togo

Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Togolese Republic on the movement and sojourn of persons. Lomé, 13 June 1996

Entry into force: 1 December 2001 by notification, in accordance with article 15

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 9 April 2002

No. 38362. Estonia and Austria

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Austria on readmission of persons (with Protocol of Implementation). Tallinn, 20 June 2001

Entry into force: 1 September 2001 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Estonian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

No. 38363. **Germany and China**

Agreement between the Ministry of Transport, Building and Housing of the Federal Republic of Germany and the Ministry of Railways of the People's Republic of China concerning the cooperation in the field of railways. Peking, 22 May 2001

Entry into force: 22 May 2001 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: Chinese and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2002

No. 38364. **Spain and Republic of Korea**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Korea on the reciprocal recognition and exchange of national drivers licenses. Madrid, 7 December 1999 and 14 January 2000

Entry into force: provisionally on 14 January 2000 and definitively on 1 February 2001 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 29 April 2002

No. 38365. **France and Germany**

Agreement on cinematography between the Government of the French Republic and the Government of the Federal Republic of Germany (with annexes). Cannes, 17 May 2001

Entry into force: 23 November 2001 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 25 April 2002

No. 38366. **United Nations and Germany**

* Agreement between the United Nations and the Government of the Federal Republic of Germany regarding the arrangements for the Eighth United Nations Conference on the standardization of geographical names (with annex). New York, 30 April 2002

Entry into force: 30 April 2002 by signature, in accordance with article XIV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2002

See article XIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38367. **France and Senegal**

Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Senegal on the movement and sojourn of persons (with annex). Dakar, 1 August 1995

Entry into force: 1 April 2002 by notification, in accordance with article 15

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 25 April 2002

No. 38368. **Brazil and Sao Tome and Principe**

* Arrangement in the field of education for the implementation of the project "Mutual Literacy Campaign in Sao Tome and Principe", supplementary to the Basic Agreement on cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Democratic Republic of Sao Tome and Principe. Sao Tomé, 30 July 2001

Entry into force: 30 July 2001 by signature, in accordance with article 8

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 25 April 2002

No. 38369. **Brazil and Sao Tome and Principe**

* Arrangement in the field of education for the implementation of the project "Scholarship in Sao Tome and Principe", supplementary to the Basic Agreement on cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Democratic Republic of Sao Tome and Principe. Sao Tomé, 30 July 2001

Entry into force: 30 July 2001 by signature, in accordance with article VII

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 25 April 2002

No. 38370. **Brazil and Sao Tome and Principe**

* Protocol of Intentions on technical cooperation in the field of vocational training between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Democratic Republic of Sao Tome and Principe. Sao Tomé, 30 July 2001

Entry into force: 30 July 2001 by signature, in accordance with paragraph 7

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 25 April 2002

No. 38371. **Brazil and Sao Tome and Principe**

* Arrangement in the field of agriculture for the implementation of the project "Transfer of Production Technology and Utilization of Cocoa Sub-products in Sao Tome and Principe", supplementary to the Basic Agreement on cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Democratic Republic of Sao Tome and Principe. Sao Tomé, 31 July 2001

Entry into force: 31 July 2001 by signature, in accordance with article 10

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 25 April 2002

No. 38372. **Multilateral**

Agreement for the establishment of a Commission for Controlling the Desert Locust in the Western Region. Rome, 22 November 2000

Entry into force: 25 February 2002, in accordance with article XIX

Participant	Acceptance
Algeria	4 May 2001 A
Chad	25 Feb 2002 A
Mali	9 Jul 2001 A
Niger	30 Oct 2001 A
Senegal	8 May 2001 A

Authentic texts: Arabic, English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 26 April 2002

See article XXII for provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice

No. 38373. **International Development Association and Madagascar**

* Development Credit Agreement (Rural Development Support Project) between the Republic of Madagascar and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Antananarivo, 22 June 2001

Entry into force: 20 September 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38374. **International Development Association and Senegal**

* Development Credit Agreement (Year 2000 National Action Plan Support Project) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1

January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 17 December 1999

Entry into force: 13 April 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38375. **International Bank for Reconstruction and Development and Colombia**

* Loan Agreement (Judicial Conflict Resolution Improvement Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 4 December 2001

Entry into force: 30 January 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38376. **International Development Association and The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

* Development Credit Agreement (Community Development and Culture Project) between the former Yugoslav Republic of Macedonia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 5 February 2002

Entry into force: 11 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38377. **International Development Association and The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

* Development Credit Agreement (Children and Youth Development Project) between the former Yugoslav Republic of Macedonia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 5 February 2002

Entry into force: 12 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38378. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

* Guarantee Agreement (Second Bank Restructuring Facility Adjustment Loan) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Mexico City, 12 December 2001

Entry into force: 22 February 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38379. International Bank for Reconstruction and Development and Colombia

* Loan Agreement (Financial Sector Adjustment Loan) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Santa Fe de Bogotá, 2 December 1999

Entry into force: 7 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38380. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

* Loan Agreement (Fiscal and Financial Management Technical Assistance Project) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Brasília, 20 December 2001

Entry into force: 19 February 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38381. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

* Guarantee Agreement (Decentralization Adjustment Loan) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 14 December 1999

Entry into force: 14 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38382. International Bank for Reconstruction and Development and Morocco

* Loan Agreement (Policy Reform Support Loan) between the Kingdom of Morocco and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 14 June 1999

Entry into force: 18 June 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38383. International Bank for Reconstruction and Development and Jordan

* Loan Agreement (Health Sector Reform Project) between the Hashemite Kingdom of Jordan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 8 July 1999

Entry into force: 14 July 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38384. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia

* Loan Agreement (Social Safety Net Adjustment Loan) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 28 May 1999

Entry into force: 28 January 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38385. International Bank for Reconstruction and Development and Latvia

* Loan Agreement (Programmatic Structural Adjustment Loan) between the Republic of Latvia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 17 March 2000

Entry into force: 22 March 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38386. International Bank for Reconstruction and Development and Estonia

* Loan Agreement (Transport Project) between the Republic of Estonia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Tallinn, 27 April 2000

Entry into force: 6 September 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38387. International Bank for Reconstruction and Development and Chile

* Loan Agreement (Millennium Science Initiative Project) between the Republic of Chile and the International Bank for Reconstruction and

Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 22 June 1999

Entry into force: 23 September 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38388. International Bank for Reconstruction and Development and Trinidad and Tobago

* Loan Agreement (Postal Services Reform Project) between the Republic of Trinidad and Tobago and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Port of Spain, 14 June 1999

Entry into force: 12 August 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38389. International Bank for Reconstruction and Development and Morocco

* Loan Agreement (Telecommunications, Post and Information Technology Sector Adjustment Loan) between the Kingdom of Morocco and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended on 2 December 1997). Washington, 12 May 1999

Entry into force: 20 May 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 10 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38390. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia

* Loan Agreement (Eastern Indonesia Region Transport Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Sin-

gle Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Jakarta, 22 January 2002

Entry into force: 27 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38391. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Second Jiangxi Highway Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Beijing, 18 December 2001

Entry into force: 18 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38392. International Development Association and Djibouti

* Development Credit Agreement (Fiscal Consolidation Credit Project) between the Republic of Djibouti and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 27 December 2001

Entry into force: 1 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38393. Austria and Italy

* Agreement between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Italian Republic on the mutual recognition of academic degrees and titles (with annex). Rome, 11 September 1996

Entry into force: 1 December 1997 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: German and Italian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 April 2002

No. 38394. International Development Association and Bosnia and Herzegovina

* Development Credit Agreement (Second Local Initiatives (Microfinance) Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Sarajevo, 19 October 2001

Entry into force: 26 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38395. International Development Association and Viet Nam

* Development Credit Agreement (Community Based Rural Infrastructure Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Hanoi, 6 November 2001

Entry into force: 15 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38396. International Development Association and Viet Nam

* Development Credit Agreement (Northern Mountains Poverty Reduction Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Hanoi, 6 November 2001

Entry into force: 6 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38397. International Development Association and Indonesia

* Development Credit Agreement (Western Java Environmental Management Project) between the Republic of Indonesia and the International Development Association (with schedules and General

Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Jakarta, 20 August 2001

Entry into force: 28 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38398. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia

* Loan Agreement (Western Java Environmental Management Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Jakarta, 30 August 2001

Entry into force: 28 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 April 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38399. International Development Association and Central African Republic

* Development Credit Agreement (Fiscal Consolidation Credit) between the Central African Republic and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 6 January 2000

Entry into force: 28 January 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38400. International Development Association and Bosnia and Herzegovina

* Development Credit Agreement (Basic Health Project) between the Republic of Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules and General Conditions Appli-

cable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Sarajevo, 3 June 1999

Entry into force: 1 September 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38401. International Development Association and Cape Verde

* Development Credit Agreement (Social Sector Development Project) between the Republic of Cape Verde and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 3 June 1999

Entry into force: 4 October 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38402. International Development Association and Benin

* Development Credit Agreement (Decentralized City Management Project) between the Republic of Benin and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 1 July 1999

Entry into force: 28 March 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38403. Spain and Brunei Darussalam

Exchange of notes constituting an agreement between Spain and Brunei Darussalam on the abolition of visas. Kuala Lumpur, 8 and 13 June 1999

Entry into force: provisionally on 13 July 1999 and definitively on 19 February 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 16 April 2002

No. 38404. France and United States of America

Extradition Treaty between France and the United States of America (with agreed minute). Paris, 23 April 1996

Entry into force: 1 February 2002 by notification, in accordance with article 25

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 9 April 2002

No. 38405. International Development Association and Bosnia and Herzegovina

* Development Credit Agreement (Community Development Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Sarajevo, 19 October 2001

Entry into force: 26 March 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38406. International Development Association and Burundi

* Development Credit Agreement (Second Social Action Project) between the Republic of Burundi and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 28 October 1999

Entry into force: 23 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38407. International Development Association and The Former Yugoslav Republic of Macedonia

* Development Credit Agreement (Emergency Economic Recovery Credit Project) between the former Yugoslav Republic of Macedonia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 18 December 2001

Entry into force: 19 December 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38408. International Development Association and Togo

* Development Credit Agreement (Pilot Social Fund Project) between the Republic of Togo and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 3 May 1999

Entry into force: 2 July 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38409. International Development Association and Cape Verde

* Development Credit Agreement (Second Public Sector Reform and Capacity Building Project) between the Republic of Cape Verde and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 17 December 1999

Entry into force: 15 June 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38410. International Development Association and Lao People's Democratic Republic

* Development Credit Agreement (District Upland Development and Conservation Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 15 July 1999

Entry into force: 28 January 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38411. International Development Association and Bosnia and Herzegovina

* Development Credit Agreement (Pilot Cultural Heritage Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Sarajevo, 5 July 1999

Entry into force: 3 December 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38412. International Development Association and Cape Verde

* Development Credit Agreement (Education and Training Consolidation and Modernization Project) between the Republic of Cape Verde and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 3 June 1999

Entry into force: 1 October 1999 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 April 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 2002: No. 1244

No. 1244. **United Nations and Asian Development Bank**

Memorandum of understanding between the United Nations and the Asian Development Bank regarding coordination of security arrangements (with annex). New York, 1 April 2002

Entry into force: 1 April 2002 by signature, in accordance with article 7

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2002

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 2889. Multilateral

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Withdrawal of reservation made upon ratification

Germany

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 October 2001

Date of effect: 5 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Protocol to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Paris, 20 March 1952

Territorial application (with reservation)

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Isle of Man)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 October 2001

Date of effect: 10 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Protocol No. 7 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 4 November 1950. Strasbourg, 22 November 1984

Ratification

Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 August 2001

Date of effect: 1 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 2956. Multilateral

European Interim Agreement on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

Ratification (with declarations and reservation)

Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 August 2001

Date of effect: 1 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 2957. Multilateral

European Interim Agreement on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

Ratification (with declarations and reservation)

Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 August 2001

Date of effect: 1 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 2958. Multilateral

European Convention on social and medical assistance. Paris, 11 December 1953

Amendment to annex I

Germany

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 July 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Amendment to Annex I

Germany

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 7 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 4565. Multilateral

European Agreement on regulations governing the movement of persons between Member States of the Council of Europe. Paris, 13 December 1957

Ratification (with declarations)

Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 December 2001

Date of effect: 1 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 4739. **Multilateral**

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. New York, 10 June 1958

Accession

Dominican Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2002
Date of effect: 10 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2002

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 100. Uniform provisions concerning the approval of battery electric vehicles with regard to specific requirements for the construction and functional safety. 23 August 1996

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 101. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars equipped with an internal combustion engine with regard to the measurement of the emission of carbon dioxide and fuel consumption and of categories M1 and N1 vehicles equipped with an electric power train with regard to the measurement of electric energy consumption and range. 1 January 1997

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 102. Uniform provisions concerning the approval of: I. A close-coupling device (CCD) II. Vehicles with regard to the fitting of an approved type of CCD. 13 December 1996

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 103. Uniform provisions concerning the approval of replacement catalytic converters for power-driven vehicles. 23 February 1997

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 104. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflective markings for heavy and long vehicles and their trailers. 15 January 1998

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 105. Uniform provisions concerning the approval of vehicles intended for the carriage of dangerous goods with regard to their specific constructional features. 7 May 1998

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 106. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for agricultural vehicles and their trailers. 7 May 1998

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of double-deck large passenger vehicles with regard to their general construction. Geneva, 18 June 1998

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002

Date of effect: 14 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 108. Uniform provisions concerning the approval for the production of retreaded pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers. Geneva, 23 June 1998

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002

Date of effect: 14 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 109. Uniform provisions concerning the approval for the production of retreaded pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers. Geneva, 23 June 1998

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002

Date of effect: 14 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 110. Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) in their propulsion system; II. Vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) in their propulsion system. Geneva, 28 December 2000

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002

Date of effect: 14 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 111. Uniform provisions concerning the approval of tank vehicles of categories N and O with regard to rollover stability. Geneva, 28 December 2000

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002

Date of effect: 14 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 112. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. Geneva, 21 September 2001

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002

Date of effect: 14 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Regulation No. 113. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting a symmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. Geneva, 21 September 2001

Application of regulation

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002

Date of effect: 14 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

No. 5146. Multilateral

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

Ratification (with declarations and reservations)

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 June 2001

Date of effect: 13 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Strasbourg, 15 October 1975

Ratification (with declaration)

Luxembourg

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 September 2001

Date of effect: 11 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Ratification (with declarations)

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 June 2001

Date of effect: 13 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

Second Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Strasbourg, 17 March 1978

Ratification (with declarations and reservation)

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 June 2001

Date of effect: 13 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 6841. **Multilateral**

European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 20 April 1959

Ratification (with declarations)

Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 July 2001

Date of effect: 17 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Isle of Man)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 October 2001

Date of effect: 14 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Partial withdrawal of reservation

Luxembourg

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 October 2001

Date of effect: 10 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Additional Protocol to the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 17 March 1978

Ratification

Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 July 2001

Date of effect: 17 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 7247. **Multilateral**

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

Accession

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 April 2002

Date of effect: 17 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 April 2002

No. 8303. **Multilateral**

Agreement establishing the Asian Development Bank. Manila, 4 December 1965

Withdrawal of declaration

New Zealand

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 22 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 April 2002

No. 8791. **Multilateral**

Protocol relating to the Status of Refugees. New York, 31 January 1967

Accession

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 April 2002

Date of effect: 4 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 April 2002

No. 9067. **Multilateral**

European Convention on the adoption of children. Strasbourg, 24 April 1967

Renewal of reservation under article 25

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 20 September 2001

Date of effect: 23 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 10537. **France and Togo**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Togolese Republic on the movement of persons. Lomé, 25 February 1970

Termination in accordance with:

No. 38361. Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Togolese Republic on the movement and sojourn of persons. Lomé, 13 June 1996
Entry into force: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 9 April 2002

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 9 April 2002

No. 11241. **United States of America and France**

Supplementary Convention to the Extradition Convention of January 6, 1909 between the United States of America and France. Paris, 12 February 1970

Termination in accordance with:

No. 38404. Extradition Treaty between France and the United States of America (with agreed minute). Paris, 23 April 1996
Entry into force: 1 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 9 April 2002

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 9 April 2002

No. 11806. **Multilateral**

Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Paris, 14 November 1970

Acceptance

Barbados

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10 April 2002
Date of effect: 10 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 April 2002

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Belarus

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Anguilla, Cayman Islands, Falkland Islands

(Malvinas), Gibraltar, Guernsey, Isle of Man, Jersey and Sovereign Base Areas of Cyprus)

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 22 March 2002
Date of effect: 21 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 April 2002

Acceptance of accession of Lithuania

Spain

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 26 March 2002
Date of effect: 25 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 April 2002

Acceptance of accession of Sri Lanka

Spain

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 26 March 2002
Date of effect: 25 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 April 2002

Acceptance of accession of Ukraine

Spain

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 26 March 2002
Date of effect: 25 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 April 2002

No. 13925. **Multilateral**

Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4 May 1971

Accession

Poland

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 29 March 2002
Date of effect: 28 May 2002. (The accession will have effect only as regards the relations between the Republic of Poland and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.)
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Lithuania

Czech Republic

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 19 March 2002
Date of effect: 18 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

No. 14115. **France and Federal Republic of Germany**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Federal Republic of Germany concerning Franco-German relations in respect of films. Paris, 5 December 1974

Termination in accordance with:

No. 38365. Agreement on cinematography between the Government of the French Republic and the Government of the Federal Republic of Germany (with annexes). Cannes, 17 May 2001

Entry into force: 23 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 25 April 2002

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 25 April 2002

No. 14531. **Multilateral**

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Objection to the statement made by China upon ratification

Sweden

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2002

Objection to the statement made by China upon ratification

Norway

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2002

Objection to the statement made by China upon ratification

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2002

No. 14788. **International Atomic Energy Agency and Ecuador**

Agreement between the Republic of Ecuador and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Mexico City, 2 October 1974 and Vienna, 19 September 1974

* Protocol Additional to the Agreement between the Republic of Ecuador and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Treaty

on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 1 October 1999

Entry into force: 24 October 2001 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 24 April 2002

No. 15410. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession

Mali

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 April 2002

Date of effect: 12 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 April 2002

No. 16174. **France and Senegal**

Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Senegal on the movement of persons. Paris, 29 March 1974

Termination in accordance with:

No. 38367. Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Senegal on the movement and sojourn of persons (with annex). Dakar, 1 August 1995

Entry into force: 1 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 25 April 2002

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 25 April 2002

No. 16510. **Multilateral**

Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Geneva, 14 November 1975

Corrections to the French text of the Amendments to Annex 2 and to article 3 of the Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). 9 April 2002

Entry into force: 9 April 2002

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 April 2002

Corrections to the French Text of the Amendments relating to Articles 11, 26 and 40 of the Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). 9 April 2002

Entry into force: 9 April 2002

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 April 2002

No. 17119. **Multilateral**

Convention on the prohibition of military or any other hostile use of environmental modification techniques. New York, 10 December 1976

Accession

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2002

Date of effect: 16 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2002

No. 17825. **Multilateral**

European Convention on the transfer of proceedings in criminal matters. Strasbourg, 15 May 1972

Ratification (with declarations)

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 December 2001

Date of effect: 20 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 17828. **Multilateral**

European Convention on the suppression of terrorism. Strasbourg, 27 January 1977

Withdrawal of reservation

Bulgaria

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 December 2001

Date of effect: 19 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 17865. **Multilateral**

Convention on the establishment of a scheme of registration of wills. Basel, 16 May 1972

Ratification

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 September 2001

Date of effect: 22 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 17869. **Multilateral**

European Convention for the protection of animals kept for farming purposes. Strasbourg, 10 March 1976

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Isle of Man)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 December 2001

Date of effect: 13 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 18344. **International Atomic Energy Agency and Peru**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 2 March 1978

* Protocol Additional to the Agreement between the Government of the Republic of Peru and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 22 March 2000

Entry into force: 23 July 2001 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 22 April 2002

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Communication relating to the reservations made by the Democratic People's Republic of Korea upon accession

Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 2 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2002

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 April 2002

Date of effect: 26 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 April 2002

Ratification

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 April 2002

Date of effect: 26 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 April 2002

No. 20662. **Spain and Colombia**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Spain and the Government of Colombia concerning the reciprocal abolition of visas. Bogota, 26 May 1961

Denunciation

Spain

Notification effected with: 2 November 2001

Date of effect: 2 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 29 April 2002

No. 20779. **France and Federal Republic of Germany**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the promotion of film co-production projects. Paris, 5 February 1981

Termination in accordance with:

No. 38365. Agreement on cinematography between the Government of the French Republic and the Government of the

Federal Republic of Germany (with annexes). Cannes, 17 May 2001

Entry into force: 23 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 25 April 2002

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 25 April 2002

No. 20959. **International Atomic Energy Agency and Turkey**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 30 June 1981

* Protocol Additional to the Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 6 July 2000

Entry into force: 17 July 2001 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 24 April 2002

No. 20967. **Multilateral**

European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Madrid, 21 May 1980

Ratification

Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 7 November 2001

Date of effect: 8 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 21159. **Multilateral**

Convention on the conservation of European wildlife and natural habitats. Berne, 19 September 1979

Territorial application (with reservation)

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Sovereign Base Areas of Cyprus)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 October 2001

Date of effect: 24 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 21623. **Multilateral**

Convention on Long-range Transboundary Air Pollution. Geneva, 13 November 1979

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions. Oslo, 14 June 1994

Accession

Monaco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 April 2002

Date of effect: 8 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 April 2002

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound

Croatia

Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations: 25 April 2002

Date of effect: 25 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 April 2002

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound

Croatia

Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations: 25 April 2002

Date of effect: 25 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 April 2002

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of the Bahamas

Hungary

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Belize

Hungary

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Belarus

Hungary

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Brazil

Hungary

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Burkina Faso

Hungary

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Costa Rica

Hungary

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of El Salvador

Hungary

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Estonia**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Fiji**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Georgia**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Guatemala**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Iceland**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Latvia**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Malta**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Mauritius**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of the Republic of Moldova**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Nicaragua**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Paraguay**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Peru**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Saint Kitts and Nevis**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of South Africa**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Sri Lanka**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Trinidad and Tobago**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Turkmenistan**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Uruguay**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Uzbekistan**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Zimbabwe**Hungary**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 April 2002

Acceptance of accession of Brazil**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of El Salvador**Spain**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of El Salvador**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of El Salvador**Brazil**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
29 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Estonia**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Estonia**Brazil**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
29 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Guatemala**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Guatemala**Brazil**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
29 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Latvia**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Latvia**Brazil**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
29 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Malta**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Nicaragua**Spain**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Nicaragua**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Nicaragua**Brazil**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
29 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Peru**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Peru**Brazil**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
29 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Sri Lanka**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Sri Lanka**Brazil**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
29 March 2002

Date of effect: 1 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Trinidad and Tobago**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Trinidad and Tobago**Netherlands**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
28 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Trinidad and Tobago**Brazil**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
29 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

Acceptance of accession of Uruguay**Uzbekistan**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
26 March 2002
Date of effect: 1 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 April 2002

No. 24631. Multilateral

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3 March 1980 and New York, 3 March 1980

Ratification (with declaration)**Israel**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 22 January 2002
Date of effect: 21 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 24 April 2002

Accession (with reservation)**India**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 12 March 2002
Date of effect: 11 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 24 April 2002

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Ratification

Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2002
Date of effect: 11 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2002

Declaration under articles 21 and 22 of the Convention

Ireland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2002

No. 25702. **Multilateral**

Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data. Strasbourg, 28 January 1981

Ratification (with declaration)

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 14 November 2001
Date of effect: 1 March 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 25974. **Multilateral**

Convention for the protection and development of the marine environment of the wider Caribbean region. Cartagena de Indias, Colombia, 24 March 1983

Protocol concerning specially protected areas and wildlife to the Convention for the protection and development of the marine environment of the wider Caribbean region (with annexes, final acts and resolution). Kingston, 18 January 1990

Entry into force: 17 June 2000, in accordance with article 27

Participant	Ratification, Accession (a), Acceptance (A) and Approval (AA)
Colombia	5 Jan 1998
Cuba	4 Aug 1998
Dominican Republic	24 Nov 1998 a
Netherlands	2 Mar 1992 A
Panama	27 Sep 1996 AA
Saint Lucia	18 May 2000
Saint Vincent and the Grenadines	26 Jul 1991 a
Trinidad and Tobago	10 Aug 1999
Venezuela	28 Jan 1997

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Colombia, 29 April 2002

Approval

France

Deposit of instrument with the Government of Colombia: 5 April 2002
Date of effect: 5 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Colombia, 29 April 2002

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Ratification

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 April 2002
Date of effect: 3 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 April 2002

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Approval

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2002
Date of effect: 22 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2002

Ratification

Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 April 2002
Date of effect: 24 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 April 2002

No. 26456. **Multilateral**

European Convention on the compensation of victims of violent crimes. Strasbourg, 24 November 1983

Ratification

Spain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 31 October 2001
Date of effect: 1 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Ratification

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 August 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 27310. **Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

Acceptance of the extension from 4 April 2000 to 4 April 2005

Mali

Receipt of notification by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 22 March 2002
Date of effect: 22 March 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 24 April 2002

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Ratification

Costa Rica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 April 2002
Date of effect: 9 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 April 2002

Ratification

Namibia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2002
Date of effect: 16 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2002

Ratification

Antigua and Barbuda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2002
Date of effect: 30 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2002

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Ratification (with declaration)

Finland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 April 2002
Date of effect: 10 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 April 2002

Ratification (with declaration)

Namibia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2002
Date of effect: 16 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2002

Ratification (with declaration)

El Salvador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 April 2002
Date of effect: 18 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 April 2002

Accession (with declaration)

Rwanda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2002
Date of effect: 23 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2002

No. 27627. **Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

Territorial application (with notifications and reservation)

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Guernsey)

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 April 2002

No. 28020. **Multilateral**

Anti-Doping Convention. Strasbourg, 16 November 1989

Ratification

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 November 2001

Date of effect: 1 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Ratification

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2001

Date of effect: 1 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Amendment to the Appendix of the Anti-Doping Convention. 14 August 2001

Entry into force: 1 September 2001, in accordance with article 13 of the Convention.

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 29467. **Multilateral**

International Sugar Agreement, 1992. Geneva, 20 March 1992

Accession

Iran (Islamic Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 April 2002

Date of effect: 29 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 April 2002

No. 29575. **Multilateral**

European Convention on social security. Paris, 14 December 1972

Amendment to annexes

Austria

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Amendment to annexes

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Ratification

Bolivia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 12 March 2002

Date of effect: 1 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 April 2002

No. 32022. **Multilateral**

International Grains Agreement, 1995. London, 5 and 7 December 1994

Food Aid Convention, 1999. London, 13 April 1999

Accession

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2002

Date of effect: 23 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2002

No. 33134. **Multilateral**

European Convention on Cinematographic Coproduction. Strasbourg, 2 October 1992

Ratification (with reservations)

France

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 November 2001

Date of effect: 1 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

Definitive signature

Malta

Affixed on: 17 September 2001

Date of effect: 1 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 33610. **Multilateral**

Convention on mutual administrative assistance in tax matters. Strasbourg, 25 January 1988

Withdrawal of reservation (For the Kingdom in Europe and Aruba)

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 July 2001
Date of effect: 19 July 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 4 April 2002

No. 33611. **Multilateral**

European Convention on transfrontier television. Strasbourg, 5 May 1989

Acceptance

Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 December 2001
Date of effect: 1 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 33806. **Finland and Estonia**

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia concerning the abolition of visas. Tallinn, 26 March 1997

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia to amend the Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia concerning the abolition of visas. Tallinn, 19 June 2001, 1 August 2001 and 8 January 2002

Entry into force: 8 January 2002, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 23 April 2002

No. 35153. **United Nations and Denmark**

Letter of Agreement between the International Tribunal for the former Yugoslavia and the Kingdom of Denmark regarding the loan of pris-

on staff to the International Tribunal. The Hague, 17 September 1998

* Extension and Amendment of the Letter of Agreement between the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia and the Government of the Kingdom of Denmark for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (with annex). The Hague, 12 February 2002

Entry into force: with retroactive effect from 1 January 2002, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2002

No. 35358. **Multilateral**

European Charter for Regional or Minority Languages. Strasbourg, 5 November 1992

Ratification (with declarations)

Slovakia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 September 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2002

No. 35457. **Multilateral**

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Ratification

Canada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 April 2002
Date of effect: 3 May 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 April 2002

No. 35597. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Guernsey, Isle of Man and Jersey)

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 3 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 April 2002

No. 36868. **Multilateral**

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 14 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

Ratification

Spain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2002
Date of effect: 22 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2002

Accession

Romania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 April 2002
Date of effect: 24 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 April 2002

No. 37250. **Multilateral**

Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region. Lisbon, 11 April 1997

Accession

Belarus

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 19 February 2002
Date of effect: 1 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 8 April 2002

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Ratification (with declaration)

Canada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 April 2002

Date of effect: 3 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 April 2002

Ratification (with declaration)

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 April 2002
Date of effect: 10 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 April 2002

Ratification (with declaration)

Iceland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 15 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002

No. 37769. **Multilateral**

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Accession

Democratic Republic of the Congo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 April 2002
Date of effect: 12 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 April 2002

Ratification

Switzerland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2002
Date of effect: 28 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2002

No. 37770. **Multilateral**

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Ratification

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2002
Date of effect: 22 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2002

No. 37789. **Multilateral**

International Convention Against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries. New York, 4 December 1989

Accession

Mali

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 April 2002
Date of effect: 12 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 April 2002

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 15 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002
Note: See also part I, No. 38349

Ratification

Austria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 15 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002
Note: See also part I, No. 38349

Ratification (with declaration)

Iceland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2002
Date of effect: 15 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2002
Note: See also part I, No. 38349

Ratification (with declaration and reservation)

Saint Vincent and the Grenadines

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 March 2002
Date of effect: 27 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 April 2002
Note: See also part I, No. 38349

No. 38355. **Estonia and Germany**

Air Transport Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Federal Republic of Germany. Tallinn, 2 May 1997

Protocol correcting the Air Transport Agreement of 2 May 1997 between the Government of the Republic of Estonia and the Federal Republic of Germany. Tallinn, 8 December 1999

Entry into force: 27 March 2002 by notification, in accordance with article 3

Authentic texts: English, Estonian and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 11 April 2002

Note: See also part I, No. 38355

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 36116. **Multilateral**

The Energy Charter Treaty (with annexes). Lisbon, 17 December 1994

Entry into force: 16 April 1998, in accordance with article 44

Participant	Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)		
Austria	16 Dec	1997	
Azerbaijan	23 Dec	1997	
Bulgaria	15 Nov	1996	
Croatia	9 Dec	1997	
Cyprus	16 Jan	1998	
Czech Republic	17 Jun	1996	
Denmark	16 Dec	1997	
European Communities	16 Dec	1997	AA
Finland	16 Dec	1997	
Georgia	12 Jul	1995	
Germany	16 Dec	1997	
Greece	4 Sep	1997	
Italy	16 Dec	1997	
Kazakhstan	6 Aug	1996	
Kyrgyzstan	7 Jul	1997	
Latvia	15 Jan	1996	
Liechtenstein	12 Dec	1997	
Luxembourg	27 Nov	1997	
Netherlands	16 Dec	1997	A
Portugal	16 Dec	1997	
Republic of Moldova	22 Jun	1996	
Romania	12 Aug	1997	
Slovakia	16 Oct	1995	
Slovenia	10 Sep	1997	
Spain	16 Dec	1997	
Sweden	16 Dec	1997	
Switzerland	19 Sep	1996	
Tajikistan	25 Jun	1997	
Turkmenistan	17 Jul	1997	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 Dec	1997	
Uzbekistan	12 Mar	1996	

Authentic texts: English, French, German, Italian, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Portugal, 30 September 1999

[The declarations previously attached to Italy and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland should be deleted.]

No. 36117. **Multilateral**

Energy Charter Protocol on energy efficiency and related environmental aspects (with annex). Lisbon, 17 December 1994

Entry into force: 16 April 1998, in accordance with article 18

Participant	Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)		
Austria	16 Dec	1997	
Azerbaijan	23 Dec	1997	
Bulgaria	15 Nov	1996	
Czech Republic	28 May	1996	AA
Denmark	16 Dec	1997	
European Communities	16 Dec	1997	AA
Finland	16 Dec	1997	
Germany	16 Dec	1997	
Greece	4 Sep	1997	
Italy	16 Dec	1997	
Kazakhstan	6 Aug	1996	
Kyrgyzstan	7 Jul	1997	
Liechtenstein	12 Dec	1997	
Luxembourg	27 Nov	1997	
Netherlands	16 Dec	1997	A
Portugal	16 Dec	1997	
Republic of Moldova	22 Jun	1996	
Romania	12 Aug	1997	
Slovakia	16 Oct	1995	
Slovenia	10 Sep	1997	
Spain	16 Dec	1997	
Sweden	16 Dec	1997	
Switzerland	19 Sep	1996	
Tajikistan	25 Jun	1997	
Turkmenistan	17 Jul	1997	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 Dec	1997	
Uzbekistan	12 Mar	1996	

Authentic texts: English, French, German, Italian, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Portugal, 30 September 1999

[The declarations previously attached to Italy and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland should be deleted.]

Annex A

No. 9432. **Multilateral**

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. The Hague, 15 November 1965

Amendment of the notification in respect of Macau (with declaration)

China

Notification effected with the Minister of Foreign Affairs of the Netherlands: 1 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 January 2001

[The Amendment of the notification in respect of Macau is accompanied by a declaration.]

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Amendment of the notification in respect of Macau (with declaration)

China

Notification effected with the Government of the Netherlands: 1 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 January 2001

[The Amendment of the notification in respect of Macau is accompanied by a declaration.]

No. 21157. **Multilateral**

European Convention on the control of the acquisition and possession of firearms by individuals. Strasbourg, 28 June 1978

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 March 2000

Date of effect: 29 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 October 2000

[The date of effect should read 29 June 2000 instead of 1 July 2000.]

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Entry into force: 25 February 2002, in accordance with article 3 (1) of the amendment

Participant	Ratification, Accession (a) and Acceptance (A)
Burundi	18 Oct 2001 A
Canada	9 Feb 2001 A
Chile	3 May 2000
Congo	19 Oct 2001 a
Czech Republic	9 May 2001 A
Finland	18 Jun 2001 A
Gabon	4 Dec 2000 a
Jordan	1 Feb 2001
Luxembourg	22 Jan 2001
Malaysia	26 Oct 2001
Micronesia (Federated States of)	27 Nov 2001 a
Netherlands	13 Nov 2001 A
New Zealand	8 Jun 2001
Palau	29 May 2001 a
Samoa	4 Oct 2001 A
Sao Tome and Principe	19 Nov 2001 a
Sierra Leone	29 Aug 2001 a
Somalia	1 Aug 2001 a
Togo	26 Nov 2001 A
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	12 Oct 2001

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2002

[The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland deposited an instrument of ratification instead of accession.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 1. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam and/or a driving beam and equipped with filament lamps of category R2 and/or HS1. 8 August 1960

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 3. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers. 1 November 1963

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 4. Uniform provisions for the approval of devices for the illumination of rear registration plates of motor vehicles (except motor cycles) and their trailers. 15 April 1964

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 5. Uniform provisions for the approval of motor vehicle "sealed beam" headlamps (SB) emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both. 30 September 1967

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 6. Uniform provisions concerning the approval of direction indicators for motor vehicles and their trailers. 15 October 1967

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 7. Uniform provisions concerning the approval of front and rear position (side) lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles (except motor cycles) and their trailers. 15 October 1967

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 8. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with halogen filament lamps (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 and/or H11). 15 November 1967

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 9. Uniform provisions concerning the approval of three-wheeled vehicles with regard to noise. 1 March 1969

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 10. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to radio interference suppression. 1 April 1969

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 11. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to door latches and door retention components. 1 June 1969

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 13. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking. 1 June 1970

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 14. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to safety-belt anchorages. 1 April 1970

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 15. Uniform provisions concerning the approval of vehicles equipped with a positive-ignition engine or with a com-

pression-ignition engine with regard to the emission of gaseous pollutants by the engine - method of measuring the power of positive-ignition engines - method of measuring the fuel consumption of vehicles. 1 August 1970

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of:
I. Safety-belts and restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts. 1 December 1970

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 17. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the seats, their anchorages and any head restraints. 1 December 1970

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 18. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles with regard to their protection against unauthorized use. 1 March 1971

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 19. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle fog lamps. 1 March 1971

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 20. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with halogen filament lamps (H4 lamps). 1 May 1971

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 21. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their interior fittings. 1 December 1971

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 22. Uniform provisions concerning the approval of protective helmets and their visors for drivers and passengers of motor cycles and mopeds. 1 June 1972

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 23. Uniform provisions concerning the approval of reversing lights for power-driven vehicles and their trailers. 1 December 1971

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 24. Uniform provisions concerning: I. The approval of compression with regard to the emission of visible pollutants II. The approval of motor vehicles with regard to the installation of C.I. engines of an approved type III. The approval of motor vehicles equipped with C.I. engines with regard to the emission of visible pollutants by the engine IV. The measurement of power of C.I. engine. 15 September 1972

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 25. Uniform provisions concerning the approval of head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats. 1 March 1972

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 26. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their external projections. 1 July 1972

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 28. Uniform provisions concerning the approval of audible warning devices and of motor vehicles with regard to their audible signals. 15 January 1973

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 30. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers. 1 April 1975

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 35. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the arrangement of foot controls. 10 November 1975

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 37. Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers. 1 February 1978

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 38. Uniform provisions concerning the approval of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers. 1 August 1978

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 39. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the speedometer equipment including its installation. 20 November 1978

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 40. Uniform provisions concerning the approval of motor cycles equipped with a positive-ignition engine with regard to the emission of gaseous pollutants by the engine. 1 September 1979

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 41. Uniform provisions concerning the approval of motor cycles with regard to noise. 1 June 1980

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 43. Uniform provisions concerning the approval of safety glazing and glazing materials. 15 February 1981

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 47. Uniform provisions concerning the approval of mopeds equipped with a positive-ignition engine with regard to the emission of gaseous pollutants by the engine. 1 November 1981

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 1 January 1982

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 49. Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) and Natural Gas (NG) engines as well as positive-ignition (P.I.) engines fuelled with liquefied petroleum gas (LPG) and vehicles equipped with C.I. and NG engines and P.I. engines fuelled with LPG, with regard to the emissions of pollutants by the engine. 15 April 1982

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 50. Uniform provisions concerning the approval of front position lamps, rear position lamps, stop lamps, direction indicators and rear-registration-plate illuminating devices for mopeds, motor cycles and vehicles treated as such. 1 June 1982

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 51. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles having at least four wheels with regard to their noise emissions. 15 July 1982

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 53. Uniform provisions concerning the approval of L3 category vehicles (motor cycles) with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 1 February 1983

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 54. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers. 1 March 1983

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 55. Uniform provisions concerning the approval of mechanical coupling components of combinations of vehicles. 1 March 1983

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 56. Uniform provisions concerning the approval of headlamps for mopeds and vehicles treated as such. 15 June 1983

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 57. Uniform provisions concerning the approval of headlamps for motor cycles and vehicles treated as such. 15 June 1983

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 58. Uniform provisions concerning the approval of: I. Rear underrun protective devices (RUPDs); II. Vehicles with regard to the installation of a RUPD of an approved type; III. Vehicles with regard to their rear underrun protection (RUP). 1 July 1983

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 63. Uniform provisions concerning the approval of mopeds with regard to noise. 15 August 1985

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 69. Uniform provisions concerning the approval of rear marking plates for slow-moving vehicles (by construction) and their trailers. 15 May 1987

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 70. Uniform provisions concerning the approval of rear marking plates for heavy and long vehicles. 15 May 1987

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Date of effect: 26 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 February 2001

Regulation No. 78. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of category L with regard to braking. 15 October 1988

Application of regulation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 1998

Date of effect: 17 September 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 1998

Regulation No. 111. Uniform provisions concerning the approval of tank vehicles of categories N and O with regard to rollover stability. Geneva, 28 December 2000

Cessation of application

Australia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 26 February 2001

No. 9464. Multilateral

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

Declaration under article 14

Mexico

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 March 2002

Alphabetical Index

A

Administration	
A-33610	38
Adoption	
A-31922	37
A-9067	26
Africa	
A-27310	36
Agricultural commodities	
A-29467	37
Agriculture	
I-38325	8
I-38371	15
I-38373	15
I-38395	18
A-17869	29
A-29467	37
Albania	
A-20967	30
Animals	
A-17869	29
Antigua and Barbuda	
A-27531	36
Arbitration and conciliation	
A-4739	24
Argentina	
I-38334	10
Armenia	
I-38354	13
Arms	
A-14788	28
A-18344	29
A-20959	30
A-21157	42
A-22495	31
A-27531	36
Asia	
A-8303	26
Asian Development Bank	
II-1244	22
Assistance	
I-38333	10
I-38335	10
I-38337	10
I-38344	11
I-38380	16
A-32022	37
A-33610	38
A-6841	26
Australia	
A-4789	48

Austria	
I-38362	14
I-38393	18
A-29575	37
A-38349	40
Aviation	
I-38354	13
I-38355	13
A-38355	40
Azerbaijan	
A-21157	42
A-36868	39
A-4789	24, 25

B

Barbados	
A-11806	27
Belarus	
A-37250	39
Belgium	
A-28020	37
Benin	
I-38402	19
Bolivia	
A-31922	37
Bosnia and Herzegovina	
I-38394	18
I-38400	19
I-38405	20
I-38411	21
Brazil	
I-38316	7
I-38368	14
I-38369	14
I-38370	14
I-38371	15
I-38380	16
A-22514	33, 34
Brunei Darussalam	
I-38403	19
Bulgaria	
I-38325	8
I-38338	10
A-17828	29
A-26369	35
A-38349	40
Burkina Faso	
I-38345	11
Burundi	
I-38406	20

C

Cambodia	
I-38327	9
I-38329	9
I-38339	11
Canada	
A-35457	38
A-37517	39
Cape Verde	
I-38330	9
I-38401	19
I-38409	20
I-38412	21
Caribbean	
A-25974	35
Cartagena Agreement	
A-25974	35
Central African Republic	
I-38399	19
Chad	
I-38321	8
Charters-Constitutions-Statutes	
I-36116	41
I-36117	41
I-38372	15
A-8303	26
Children-Minors-Youth	
I-38377	16
A-22514	31, 32, 33, 34
A-27531	36
A-31922	37
A-9067	26
Chile	
I-38387	17
China	
I-38322	8
I-38323	8
I-38324	8
I-38347	12
I-38363	14
I-38391	18
A-12140	42
A-9432	42
Civil law	
A-12140	27, 42
Civil matters	
A-12140	27, 42
A-22514	31, 32, 33, 34
A-27531	36
A-9432	42
Colombia	
I-38375	15
I-38379	16
Commodities	
I-38371	15
A-25974	35
A-29467	37
A-32022	37
A-37769	39

Conferences-Meetings	
I-38366	14
Cooperation	
I-38332	10
I-38335	10
I-38341	11
I-38343	11
I-38350	12
I-38353	12
I-38359	13
I-38360	13
I-38363	14
I-38368	14
I-38369	14
I-38370	14
I-38371	15
A-20967	30
A-27310	36
A-31922	37
A-6841	26
Copyright	
A-7247	26
Costa Rica	
A-27531	36
Council of Europe	
A-4565	23
Credits	
I-38314	7
I-38315	7
I-38321	8
I-38327	9
I-38328	9
I-38329	9
I-38330	9
I-38339	11
I-38340	11
I-38345	11
I-38348	12
I-38373	15
I-38374	15
I-38376	15
I-38377	16
I-38392	18
I-38394	18
I-38395	18
I-38396	18
I-38397	19
I-38399	19
I-38400	19
I-38401	19
I-38402	19
I-38405	20
I-38406	20
I-38407	20
I-38408	20
I-38409	20
I-38410	20
I-38411	21
I-38412	21
Criminal matters	
I-38333	10
A-15410	28
A-17825	29

A-17828	29
A-22514	31, 32, 33, 34
A-24631	34
A-24841	35
A-26456	36
A-27627	36
A-28020	37
A-35153	38
A-37517	39
A-37789	40
A-6841	26
Croatia	
I-38359	13
A-22495	31
A-26369	35
A-33611	38
Cultural matters	
I-38331	9
I-38350	12
I-38376	15
I-38411	21
A-11806	27
A-14115	28
A-33611	38
A-35358	38
A-7247	26
Customs	
A-16510	28, 29
Cyprus	
I-38353	12
A-17825	29
A-20378	30
Czech Republic	
A-13925	27

D

Democratic Republic of the Congo	
A-37769	39
Denmark	
A-35153	38
Development	
I-38314	7
I-38315	7
I-38316	7
I-38317	7
I-38318	7
I-38319	8
I-38321	8
I-38327	9
I-38328	9
I-38329	9
I-38330	9
I-38336	10
I-38339	11
I-38340	11
I-38345	11
I-38347	12
I-38348	12
I-38373	15

I-38374	15
I-38375	15
I-38376	15
I-38377	16
I-38378	16
I-38394	18
I-38395	18
I-38396	18
I-38397	19
I-38398	19
I-38399	19
I-38400	19
I-38401	19
I-38402	19
I-38405	20
I-38406	20
I-38407	20
I-38408	20
I-38409	20
I-38410	20
I-38411	21
I-38412	21
A-27310	36
Diplomatic and consular relations	
I-38334	10
I-38335	10
A-15410	28
Disarmament	
A-17119	29
A-22495	31
A-35597	38
Djibouti	
I-38392	18
Documents	
A-17825	29
A-17865	29
A-9432	42
Dominican Republic	
A-4739	24

E

Economic matters	
I-38353	12
I-38407	20
Ecuador	
A-14788	28
Education	
I-38320	8
I-38329	9
I-38350	12
I-38358	13
I-38359	13
I-38368	14
I-38369	14
I-38370	14
I-38393	18
I-38412	21
A-27310	36
A-37250	39

A-7247	26
El Salvador	
A-27531	36
Energy	
I-36116	41
I-36117	41
I-38321	8
I-38330	9
I-38347	12
A-14788	28
A-18344	29
A-20959	30
A-24631	34
A-27310	36
ENMOD Convention (disarmament)	
A-17119	29
Environment	
I-36117	41
I-38327	9
I-38338	10
I-38397	19
I-38398	19
I-38410	20
A-17119	29
A-21159	30
A-21623	31
A-22495	31
A-25974	35
A-26369	35, 42
A-37770	39
Estonia	
I-38350	12
I-38351	12
I-38352	12
I-38353	12
I-38354	13
I-38355	13
I-38356	13
I-38358	13
I-38359	13
I-38362	14
I-38386	17
A-17865	29
A-25702	35
A-33806	38
A-37517	39
A-38355	40
Europe	
A-17825	29
A-17828	29
A-17865	29
A-17869	29
A-20967	30
A-21157	42
A-21159	30
A-26456	36
A-2889	23
A-2956	23
A-2957	23
A-29575	37
A-2958	23
A-33611	38
A-35358	38

A-37250	39
A-4565	23
A-5146	25, 26
A-6841	26
A-9067	26
Extradition	
I-38404	20
A-11241	27
A-5146	25, 26

F

Family matters	
I-38334	10
Films	
I-38365	14
A-14115	28
A-20779	30
A-33134	37
Finance	
I-38349	12
I-38357	13
I-38378	16
I-38379	16
I-38380	16
I-38392	18
I-38394	18
I-38399	19
A-10537	27
A-16174	28
A-38349	40
A-4565	23
A-8303	26
Finland	
I-38360	13
A-27531	36
A-33806	38
France	
I-38357	13
I-38361	13
I-38365	14
I-38367	14
I-38404	20
A-25974	35
A-33134	37
Frontiers	
I-38362	14
A-20967	30
A-21623	31
Fuels	
A-25974	35

G

Gambia	
I-38340	11
Geographical names	
I-38366	14

Georgia	
A-5146	25, 26
Germany	
I-38355	13
I-38363	14
I-38365	14
I-38366	14
A-2889	23
A-2958	23
A-38355	40
Greece	
A-32022	37
Guernsey	
A-27627	36
A-35597	38

H

Habitat	
A-21159	30
Health and health services	
I-38383	16
I-38400	19
A-28020	37
A-2958	23
Honduras	
I-38335	10
Human rights	
A-14531	28
A-15410	28
A-20378	30
A-24841	35
A-25702	35
A-27531	36
A-2889	23
A-8791	26
A-9464	48
Hungary	
A-22514	31, 32, 33
A-26369	35

I

Iceland	
A-37517	39
A-38349	40
Immigration	
I-38362	14
A-10537	27
A-16174	28
India	
A-24631	34
Indonesia	
I-38384	17
I-38390	18
I-38397	19
I-38398	19

Information	
I-38332	10
I-38356	13
I-38360	13
I-38389	17
A-25702	35
A-37770	39
A-9432	42
Insects	
I-38372	15
International Atomic Energy Agency	
A-14788	28
A-18344	29
A-20959	30
International Bank for Reconstruction and Development	
I-38316	7
I-38317	7
I-38318	7
I-38319	8
I-38320	8
I-38322	8
I-38323	8
I-38324	8
I-38325	8
I-38326	9
I-38331	9
I-38336	10
I-38337	10
I-38338	10
I-38344	11
I-38346	11
I-38347	12
I-38375	15
I-38378	16
I-38379	16
I-38380	16
I-38381	16
I-38382	16
I-38383	16
I-38384	17
I-38385	17
I-38386	17
I-38387	17
I-38388	17
I-38389	17
I-38390	18
I-38391	18
I-38398	19
International Development Association	
I-38314	7
I-38315	7
I-38321	8
I-38327	9
I-38328	9
I-38329	9
I-38330	9
I-38339	11
I-38340	11
I-38345	11
I-38348	12
I-38373	15
I-38374	15
I-38376	15
I-38377	16

I-38392	18
I-38394	18
I-38395	18
I-38396	18
I-38397	19
I-38399	19
I-38400	19
I-38401	19
I-38402	19
I-38405	20
I-38406	20
I-38407	20
I-38408	20
I-38409	20
I-38410	20
I-38411	21
I-38412	21
Iran (Islamic Republic of)	
A-29467	37
Ireland	
A-20378	30
A-24841	35
A-2889	23
Isle of Man	
A-17869	29
A-2889	23
A-35597	38
A-6841	26
Israel	
I-38352	12
A-24631	34
Italy	
I-38393	18

J

Jersey	
A-35597	38
Jordan	
I-38383	16
Judicial matters	
I-38333	10
I-38342	11
I-38357	13
I-38375	15
A-12140	27, 42
A-17825	29
A-37770	39
A-6841	26
A-9432	42

L

Labour	
A-26456	36
A-2956	23
A-2957	23
A-29575	37

A-35153	38
A-35457	38
Lao People's Democratic Republic	
I-38410	20
Latin America	
A-14788	28
Latvia	
I-38358	13
I-38385	17
A-2956	23
A-2957	23
Legal matters	
I-38357	13
I-38362	14
A-11241	27
A-12140	27, 42
A-13925	27
A-17825	29
A-17865	29
A-24841	35
A-26456	36
A-27627	36
A-9067	26
A-9432	42
Lithuania	
I-38358	13
A-17119	29
Loans	
I-38317	7
I-38319	8
I-38320	8
I-38322	8
I-38323	8
I-38324	8
I-38325	8
I-38326	9
I-38331	9
I-38336	10
I-38337	10
I-38338	10
I-38344	11
I-38346	11
I-38347	12
I-38375	15
I-38378	16
I-38379	16
I-38380	16
I-38381	16
I-38382	16
I-38383	16
I-38384	17
I-38385	17
I-38386	17
I-38387	17
I-38388	17
I-38389	17
I-38390	18
I-38391	18
I-38398	19
Luxembourg	
A-5146	25
A-6841	26

M

Madagascar	
I-38357	13
I-38373	15
Malawi	
I-38315	7
Malaysia	
I-38320	8
I-38344	11
Mali	
A-15410	28
A-27310	36
A-37789	40
Malta	
A-33134	37
A-37770	39
Maritime matters	
A-25974	35
Mauritania	
I-38328	9
Mercenaries	
A-37789	40
Mexico	
I-38378	16
I-38381	16
A-9464	48
Migration	
I-38361	13
I-38367	14
A-10537	27
A-16174	28
Military matters	
A-17119	29
Mining	
I-38337	10
Monaco	
A-21623	31
Montreal Protocol	
A-26369	35, 42
Morocco	
I-38382	16
I-38389	17
Motor vehicles	
I-38364	14
A-4789	24, 25, 43, 44, 45, 46, 47, 48
Mozambique	
I-38314	7

N

Namibia	
A-27531	36
Narcotics	
I-38343	11
A-27627	36

A-28020	37
Nationalization	
I-38357	13
Netherlands	
A-14531	28
A-22514	34
A-29575	37
A-33610	38
New Zealand	
A-8303	26
Norway	
A-14531	28
Nuclear matters	
A-14788	28
A-18344	29
A-20959	30
A-24631	34
A-27310	36

P

Papua New Guinea	
I-38319	8
I-38337	10
Passports	
I-38351	12
I-38352	12
I-38403	19
A-20662	30
A-33806	38
Peru	
I-38333	10
A-18344	29
Philippines	
I-38317	7
I-38318	7
I-38346	11
Poland	
A-13925	27
A-9067	26
Pollution	
A-21623	31
A-25974	35
A-26369	35, 42
Population	
I-38361	13
I-38367	14
A-10537	27
A-16174	28
Portugal	
A-20378	30
A-26456	36
A-7247	26
Postal services	
I-38328	9
I-38388	17
I-38389	17
Property matters	
A-11806	27

R

Refugees	
A-8791	26
Regional cooperation	
A-25974	35
Republic of Korea	
I-38350	12
I-38351	12
I-38364	14
Research	
A-27310	36
Roads	
I-38315	7
I-38324	8
I-38339	11
I-38391	18
Romania	
A-36868	39
Rome Convention	
A-7247	26
Russian Federation	
I-38341	11
Rwanda	
A-27531	36

S

Saint Vincent and the Grenadines	
A-38349	40
Sanitation	
I-38348	12
Sao Tome and Principe	
I-38368	14
I-38369	14
I-38370	14
I-38371	15
Sciences	
I-38387	17
A-26369	35, 42
Scientific matters	
I-38350	12
I-38353	12
I-38359	13
A-27310	36
Sea	
A-25974	35
Security	
II-1244	22
A-35457	38
Senegal	
I-38367	14
I-38374	15
Sierra Leone	
I-38342	11

Slovakia	
A-35358	38
Slovenia	
I-38326	9
A-4565	23
A-6841	26
Social matters	
I-38340	11
I-38346	11
I-38384	17
I-38401	19
I-38406	20
I-38408	20
A-2956	23
A-2957	23
A-29575	37
A-2958	23
Southern African Development Community	
I-38360	13
Sovereign Base Areas of Cyprus	
A-21159	30
Spain	
I-38332	10
I-38333	10
I-38334	10
I-38335	10
I-38343	11
I-38364	14
I-38403	19
A-12140	27
A-20662	30
A-22514	33, 34
A-26456	36
A-36868	39
Sweden	
I-38356	13
A-14531	28
Switzerland	
I-38332	10
A-37769	39

T

Taxation	
A-33610	38
Telecommunications	
I-38328	9
I-38360	13
I-38389	17
A-33611	38
A-7247	26
Terrorism	
I-38349	12
A-15410	28
A-17828	29
A-24631	34
A-37517	39
A-37789	40
A-38349	40

The Former Yugoslav Republic of Macedonia	
I-38376	15
I-38377	16
I-38407	20
A-4789	43, 44, 45, 46, 47, 48
TIR Convention (transport)	
A-16510	28, 29
Togo	
I-38361	13
I-38408	20
Tourism	
A-10537	27
A-16174	28
A-4565	23
Trade	
A-11806	27
A-12140	27, 42
A-32022	37
A-4739	24
A-9432	42
Trade law	
A-12140	27, 42
Transport	
I-38316	7
I-38322	8
I-38323	8
I-38354	13
I-38355	13
I-38364	14
I-38386	17
I-38390	18
A-13925	27
A-16510	28, 29
A-36868	39
A-38355	40
Trinidad and Tobago	
I-38388	17
Tunisia	
I-38331	9
I-38336	10
Turkey	
A-20959	30
U	
Ukraine	
A-26369	35
A-28020	37

A-8791	26
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-12140	27
A-17869	29
A-21159	30
A-27627	36
A-2889	23
A-35597	38
A-6841	26
United Nations	
I-38341	11
I-38342	11
I-38366	14
II-1244	22
A-35153	38
United Nations (UN)	
A-35153	38
A-35457	38
United States of America	
I-38404	20
Uruguay	
I-38343	11
Uzbekistan	
A-22514	33, 34

V

Viet Nam	
I-38348	12
I-38395	18
I-38396	18

W

War	
A-27531	36
Watercourses-Water resources	
I-38314	7
I-38317	7
I-38318	7
I-38330	9
Wildlife (protection)	
A-21159	30
Women	
A-20378	30

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2002: Nos 38314 à 38412

No. 38314. **Association internationale de développement et Mozambique**

* Accord de crédit de développement (Deuxième projet national de développement des ressources en eau) entre la République du Mozambique et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 6 octobre 1999

Entrée en vigueur : 8 mars 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38315. **Association internationale de développement et Malawi**

* Accord de crédit de développement (Projet d'entretien et de réhabilitation des routes) entre la République du Malawi et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 30 juin 1999

Entrée en vigueur : 19 novembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38316. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil**

* Accord de garantie (Projet de transports urbains intégrés de São Paulo - Barra Funda-Roosevelt Link/Integração Centro) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Sao Paulo, 7 décembre 1999

Entrée en vigueur : 4 avril 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38317. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines**

* Accord de prêt (Projet de développement d'eau dans les quartiers) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Manille, 15 mai 1999

Entrée en vigueur : 8 octobre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38318. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines**

* Accord de garantie (Projet de développement d'eau dans les quartiers) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Manille, 15 mai 1999

Entrée en vigueur : 10 septembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38319. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Papouasie-Nouvelle-Guinée**

* Accord de prêt (Deuxième projet de restauration de Gazelle) entre l'État indépendant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1999)

1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 19 janvier 2000

Entrée en vigueur : 18 avril 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38320. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Malaisie

* Accord de prêt (Projet d'appui au secteur de l'éducation) entre la Malaisie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 31 mars 1999

Entrée en vigueur : 9 juin 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38321. Association internationale de développement et Tchad

* Accord de crédit de développement (Projet d'énergie domestique) entre la République du Tchad et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 13 août 1998

Entrée en vigueur : 23 juin 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38322. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet de transport urbain de Liaoning) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Beijing, 27 juillet 1999

Entrée en vigueur : 28 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38323. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet de transport par conteneur) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Beijing, 2 septembre 1999

Entrée en vigueur : 24 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38324. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Deuxième projet routier du Fujian) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 29 juillet 1999

Entrée en vigueur : 17 novembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38325. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bulgarie

* Accord de prêt (Prêt à l'ajustement structurel du secteur agricole) entre la République de Bulgarie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Sofia, 23 juin 1999

Entrée en vigueur : 10 septembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38326. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Slovénie

* Accord de prêt (Projet de modernisation du cadastre) entre la République de Slovénie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Ljubljana, 17 novembre 1999

Entrée en vigueur : 16 février 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38327. Association internationale de développement et Cambodge

* Accord de crédit de développement (Projet de gestion de la biodiversité et des régions protégées) entre le Royaume du Cambodge et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 7 mars 2000

Entrée en vigueur : 3 mai 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38328. Association internationale de développement et Mauritanie

* Accord de crédit de développement (Projet de réforme des secteurs postal et des télécommunications) entre la République islamique de Mauritanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 21 juin 1999

Entrée en vigueur : 22 novembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38329. Association internationale de développement et Cambodge

* Accord de crédit de développement (Projet d'amélioration de la qualité de l'enseignement) entre le Royaume du Cambodge et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 29 septembre 1999

Entrée en vigueur : 20 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38330. Association internationale de développement et Cap-Vert

* Accord de crédit de développement (Projet de développement et de réforme des secteurs de l'eau et de l'énergie) entre la République du Cap-Vert et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 3 juin 1999

Entrée en vigueur : 15 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38331. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Tunisie

* Accord de prêt (Projet relatif au patrimoine culturel) entre la République tunisienne et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 16 octobre 2001

Entrée en vigueur : 12 février 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38332. Espagne et Suisse

Accord relatif à la protection mutuelle des informations classifiées entre le Royaume d'Espagne et la Suisse. Madrid, 22 mai 2001

Entrée en vigueur : provisoirement le 22 mai 2001 par signature et définitivement le 21 janvier 2002 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er avril 2002

No. 38333. Espagne et Pérou

Traité d'assistance judiciaire en matière pénale entre le Royaume d'Espagne et la République du Pérou. Madrid, 8 novembre 2000

Entrée en vigueur : 12 décembre 2001 par notification, conformément à l'article XXVI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er avril 2002

No. 38334. Espagne et Argentine

* Accord entre le Royaume d'Espagne et la République argentine relatif au libre exercice d'activités rémunérées par les personnes à la charge de personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique des missions diplomatiques et consulaires. Madrid, 9 mai 2001

Entrée en vigueur : 21 janvier 2002 par notification, conformément à l'article 12

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er avril 2002

No. 38335. Espagne et Honduras

Accord de coopération et d'assistance diplomatique mutuelle. Tegucigalpa, 15 février 1995

Entrée en vigueur : 26 novembre 2001 par notification, conformément à l'article 4

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er avril 2002

No. 38336. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Tunisie

* Accord de prêt (Troisième prêt d'ajustement pour la compétitivité économique) entre la République tunisienne et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 20 décembre 2001

Entrée en vigueur : 27 décembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38337. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Papouasie-Nouvelle-Guinée

* Accord de prêt (Projet d'assistance technique au renforcement du secteur minier et de ses institutions) entre l'État indépendant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 16 juin 2000

Entrée en vigueur : 13 septembre 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38338. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bulgarie

* Accord de prêt (Prêt d'ajustement à l'appui de l'environnement et de la privatisation) entre la République de Bulgarie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Sofia, 17 mars 1999

Entrée en vigueur : 21 avril 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38339. Association internationale de développement et Cambodge

* Accord de crédit de développement (Projet de reconstruction des routes) entre le Royaume du Cambodge et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 19 avril 1999

Entrée en vigueur : 14 juin 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38340. Association internationale de développement et Gambie

* Accord de crédit de développement (Projet de lutte contre la pauvreté et de renforcement des capacités) entre la République de Gambie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 1er avril 1999

Entrée en vigueur : 30 septembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 10 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38341. Organisation des Nations Unies et Fédération de Russie

Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Fédération de Russie relatif aux contributions au Système de forces et moyens en attente des Nations Unies (avec annexe). New York, 4 avril 2002

Entrée en vigueur : 4 avril 2002 par signature, conformément à l'article IV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 avril 2002

No. 38342. Organisation des Nations Unies et Sierra Leone

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de Sierra Leone relatif à la création d'un Tribunal spécial pour la Sierra Leone (avec statut). Freetown, 16 janvier 2002

Entrée en vigueur : 12 avril 2002, conformément à l'article 21

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 avril 2002

No. 38343. Espagne et Uruguay

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République orientale de l'Uruguay relatif à la coopération en matière de prévention de l'utilisation illicite et de lutte contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Montevideo, 18 mars 1998

Entrée en vigueur : 25 janvier 2002 par notification, conformément à l'article 7

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 5 avril 2002

No. 38344. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Malaisie

* Accord de prêt (Projet d'assistance technique pour l'année 2000) entre la Malaisie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 31 mars 1999

Entrée en vigueur : 23 juin 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38345. Association internationale de développement et Burkina Faso

* Accord de crédit de développement (Troisième crédit à l'ajustement structurel) entre le Burkina Faso et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 3 décembre 1999

Entrée en vigueur : 16 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38346. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines

* Accord de prêt (Projet de gestion des dépenses sociales) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Manille, 25 février 2000

Entrée en vigueur : 10 avril 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38347. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet de développement de l'électricité à Hunan) entre la République de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 7 juin 1999

Entrée en vigueur : 13 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38348. Association internationale de développement et Viet Nam

* Accord de crédit de développement (Projet d'assainissement pour trois villes) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Hanoi, 3 août 1999

Entrée en vigueur : 31 janvier 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme (avec annexe). New York, 9 décembre 1999

Entrée en vigueur : 10 avril 2002, conformément au paragraphe 1er de l'article 26

Participant	Ratification, Adhésion (a) et Acceptation (A)	
Algérie (avec réserve)	8 nov	2001
Antigua-et-Barbuda	11 mars	2002 a
Azerbaïdjan	26 oct	2001
Bolivie	7 janv	2002
Botswana	8 sept	2000
Canada	19 févr	2002
Chili (avec déclaration)	10 nov	2001
Chypre	30 nov	2001
Cuba (avec déclaration et réserve)	15 nov	2001
France (avec déclarations)	7 janv	2002
Grenade	13 déc	2001 a
Guatemala	12 févr	2002
Lesotho	12 nov	2001
Malte	11 nov	2001
Monaco (avec déclarations)	10 nov	2001
Ouzbékistan	9 juil	2001
Palaos	14 nov	2001 a
Pays-Bas (avec déclaration)	7 févr	2002 A
Pérou	10 nov	2001
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	7 mars	2001
Saint-Kitts-et-Nevis	16 nov	2001
Sri Lanka	8 sept	2000

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 avril 2002

Note : Voir aussi annexe A, No. 38349

No. 38350. Estonie et République de Corée

Accord de coopération culturelle, éducative et scientifique entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République de Corée. Tallinn, 25 juin 2001

Entrée en vigueur : 20 juillet 2001 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, estonien et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

No. 38351. Estonie et République de Corée

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République de Corée relatif à la suppression de la formalité de visa. Tallinn, 25 juin 2001

Entrée en vigueur : 18 août 2001 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, estonien et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

No. 38352. Estonie et Israël

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de l'État d'Israël relatif à la suppression des exigences de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, de service et nationaux réguliers. Tallinn, 16 novembre 2000

Entrée en vigueur : 7 octobre 2001 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, estonien et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

No. 38353. Estonie et Chypre

Accord de coopération économique, scientifique, technique et industrielle entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République de Chypre. Tallinn, 30 octobre 2000

Entrée en vigueur : 16 juillet 2001 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, estonien et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

No. 38354. Estonie et Arménie

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République d'Arménie (avec annexe). Tallinn, 17 mars 2000

Entrée en vigueur : 9 octobre 2001 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : arménien, anglais et estonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

No. 38355. Estonie et Allemagne

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Tallinn, 2 mai 1997

Entrée en vigueur : 27 mars 2002 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais, estonien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

Note : Voir aussi annexe A, No. 38355

No. 38356. Estonie et Suède

Accord général de sécurité entre la République d'Estonie et le Royaume de Suède relatif à la protection des informations classifiées. Tallinn, 30 janvier 2002

Entrée en vigueur : 30 janvier 2002 par signature, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, estonien et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

No. 38357. France et Madagascar

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Madagascar destiné à régler les conséquences financières des mesures de nationalisations et d'expropriations prises entre 1975 et 1978 par le Gouvernement de Madagascar à l'égard de biens et intérêts appartenant à des sociétés ou particuliers français. Paris, 1er octobre 1998

Entrée en vigueur : 29 novembre 2001 par notification, conformément à l'article 6

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 9 avril 2002

No. 38358. Estonie, Lettonie et Lituanie

* Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie, le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Lituanie relatif à la reconnaissance académique des qualifications en matière d'éducation dans la zone éducative de la Baltique. Tallinn, 18 février 2000

Entrée en vigueur : 1er avril 2001 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, estonien, letton et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

No. 38359. Estonie et Croatie

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République de Croatie relatif à la coopération dans les domaines de la science, de la technologie et de l'éducation supérieure. Tallinn, 21 février 2000

Entrée en vigueur : 15 mai 2001 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : croate, anglais et estonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

No. 38360. Finlande et Communauté de développement de l'Afrique australe

* Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Secrétariat de la Communauté de développement de l'Afrique australe relatif à la coopération au Projet dans le domaine des technologies de l'information et de la communication (TIC) (avec annexes). Gaborone, 5 février 2002

Entrée en vigueur : 7 mars 2002, conformément à l'article XII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 23 avril 2002

No. 38361. France et Togo

Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République togolaise relative à la circulation et au séjour des personnes. Lomé, 13 juin 1996

Entrée en vigueur : 1er décembre 2001 par notification, conformément à l'article 15

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 9 avril 2002

No. 38362. Estonie et Autriche

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et Gouvernement de la République d'Autriche relatif à la réadmission de personnes (avec Protocole d'exécution). Tallinn, 20 juin 2001

Entrée en vigueur : 1er septembre 2001 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : estonien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

No. 38363. Allemagne et Chine

Accord entre le Ministère du transport, de la construction et du logement de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère des chemins de fer de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans le domaine des chemins de fer. Pékin, 22 mai 2001

Entrée en vigueur : 22 mai 2001 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : chinois et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2002

No. 38364. Espagne et République de Corée

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République de Corée relatif à la reconnaissance réciproque et à l'échange de permis de conduire nationaux. Madrid, 7 décembre 1999 et 14 janvier 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 14 janvier 2000 et définitivement le 1er février 2001 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 29 avril 2002

No. 38365. France et Allemagne

Accord cinématographique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (avec annexes). Cannes, 17 mai 2001

Entrée en vigueur : 23 novembre 2001 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 25 avril 2002

No. 38366. Organisation des Nations Unies et Allemagne

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant les arrangements en vue de la Huitième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques (avec annexe). New York, 30 avril 2002

Entrée en vigueur : 30 avril 2002 par signature, conformément à l'article XIV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2002

Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38367. France et Sénégal

Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Sénégal relative à la circulation et au séjour des personnes (avec annexe). Dakar, 1er août 1995

Entrée en vigueur : 1er avril 2002 par notification, conformément à l'article 15

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 25 avril 2002

No. 38368. Brésil et Sao Tomé-et-Principe

* Arrangement dans le domaine de l'éducation concernant l'exécution du projet "Campagne conjointe d'alphabétisation au Sao Tomé-et-Principe", complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe. Sao Tomé, 30 juillet 2001

Entrée en vigueur : 30 juillet 2001 par signature, conformément à l'article 8

Texte authentique : portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 25 avril 2002

No. 38369. Brésil et Sao Tomé-et-Principe

* Arrangement dans le domaine de l'éducation concernant l'exécution du projet "Bourse-scolaire au Sao Tomé-et-Principe", complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de

la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe. Sao Tomé, 30 juillet 2001

Entrée en vigueur : 30 juillet 2001 par signature, conformément à l'article VII

Texte authentique : portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 25 avril 2002

No. 38370. **Brésil et Sao Tomé-et-Principe**

* Protocole d'intentions relatif à la coopération technique dans le domaine de la formation professionnelle entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe. Sao Tomé, 30 juillet 2001

Entrée en vigueur : 30 juillet 2001 par signature, conformément au paragraphe 7

Texte authentique : portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 25 avril 2002

No. 38371. **Brésil et Sao Tomé-et-Principe**

* Arrangement dans le domaine de l'agriculture concernant l'exécution du projet "Transfert des technologies de production et d'utilisation des sous-produits du cacao au Sao Tomé-et-Principe", complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe. Sao Tomé, 31 juillet 2001

Entrée en vigueur : 31 juillet 2001 par signature, conformément à l'article 10

Texte authentique : portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 25 avril 2002

No. 38372. **Multilatéral**

Accord portant création d'une Commission de lutte contre le criquet pèlerin dans la Région occidentale. Rome, 22 novembre 2000

Entrée en vigueur : 25 février 2002, conformément à l'article XIX

Participant	Acceptation
Algérie	4 mai 2001 A
Mali	9 juil 2001 A
Niger	30 oct 2001 A
Sénégal	8 mai 2001 A
Tchad	25 févr 2002 A

Textes authentiques : arabe, anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 26 avril 2002

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice

No. 38373. **Association internationale de développement et Madagascar**

* Accord de crédit de développement (Projet d'appui au développement rural) entre la République de Madagascar et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Antananarivo, 22 juin 2001

Entrée en vigueur : 20 septembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38374. **Association internationale de développement et Sénégal**

* Accord de crédit de développement (Projet de soutien au plan d'action national pour l'année 2000) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 17 décembre 1999

Entrée en vigueur : 13 avril 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38375. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie**

* Accord de prêt (Projet d'amélioration pour la résolution d'un différend judiciaire) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 4 décembre 2001

Entrée en vigueur : 30 janvier 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38376. Association internationale de développement et Ex-République yougoslave de Macédoine

* Accord de crédit de développement (Projet de développement de la communauté et de la culture) entre l'ex-République yougoslave de Macédoine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 5 février 2002

Entrée en vigueur : 11 mars 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38377. Association internationale de développement et Ex-République yougoslave de Macédoine

* Accord de crédit de développement (Projet de développement concernant les enfants et la jeunesse) entre l'ex-République yougoslave de Macédoine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 5 février 2002

Entrée en vigueur : 12 mars 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38378. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

* Accord de garantie (Deuxième prêt à l'ajustement structurel des facilités bancaires) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Mexico, 12 décembre 2001

Entrée en vigueur : 22 février 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38379. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie

* Accord de prêt (Prêt d'ajustement du secteur financier) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Santa Fe de Bogotá, 2 décembre 1999

Entrée en vigueur : 7 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38380. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de prêt (Projet d'assistance technique pour la gestion fiscale et financière) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Brasília, 20 décembre 2001

Entrée en vigueur : 19 février 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38381. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

* Accord de garantie (Prêt à l'ajustement pour la décentralisation) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er septembre 1999). Washington, 14 décembre 1999

Entrée en vigueur : 14 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38382. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc

* Accord de prêt (Prêt à l'appui des réformes) entre le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 14 juin 1999

Entrée en vigueur : 18 juin 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38383. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Jordanie

* Accord de prêt (Projet de réforme du secteur de la santé) entre le Royaume hachémite de Jordanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 8 juillet 1999

Entrée en vigueur : 14 juillet 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38384. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie

* Accord de prêt (Prêt à l'ajustement, filets de protection sociale) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 28 mai 1999

Entrée en vigueur : 28 janvier 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38385. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Lettonie

* Accord de prêt (Prêt programmatique à l'ajustement structurel) entre la République de Lettonie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 17 mars 2000

Entrée en vigueur : 22 mars 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38386. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Estonie

* Accord de prêt (Projet de transport) entre la République d'Estonie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Tallinn, 27 avril 2000

Entrée en vigueur : 6 septembre 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38387. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chili

* Accord de prêt (Projet d'initiative 2000 pour la science) entre la République du Chili et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 22 juin 1999

Entrée en vigueur : 23 septembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38388. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Trinité-et-Tobago

* Accord de prêt (Projet de réforme des services postaux) entre la République de Trinité-et-Tobago et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Port of Spain, 14 juin 1999

Entrée en vigueur : 12 août 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38389. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc

* Accord de prêt (Prêt à l'ajustement sectoriel des technologies des télécommunications, des postes et de l'information) entre le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 12 mai 1999

Entrée en vigueur : 20 mai 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 10 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38390. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie

* Accord de prêt (Projet de transport dans la région de l'Indonésie orientale) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Jakarta, 22 janvier 2002

Entrée en vigueur : 27 mars 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38391. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Deuxième projet de routes de Jiangxi) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Beijing, 18 décembre 2001

Entrée en vigueur : 18 mars 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 avril 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38392. Association internationale de développement et Djibouti

* Accord de crédit de développement (Projet de crédit d'assainissement budgétaire) entre la République de Djibouti et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 27 décembre 2001

Entrée en vigueur : 1er mars 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38393. Autriche et Italie

* Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République italienne concernant la reconnaissance mutuelle des degrés et des titres académiques (avec annexe). Rome, 11 septembre 1996

Entrée en vigueur : 1er décembre 1997 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : allemand et italien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 avril 2002

No. 38394. Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine

* Accord de crédit de développement (Deuxième projet d'initiatives locales (microfinancement)) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de déve-

loppement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Sarajevo, 19 octobre 2001 Entrée en vigueur : 26 mars 2002 par notification Texte authentique : anglais Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 avril 2002 Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice	de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Jakarta, 30 août 2001 Entrée en vigueur : 28 mars 2002 par notification Texte authentique : anglais Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 avril 2002 Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
No. 38395. Association internationale de développement et Viet Nam * Accord de crédit de développement (Projet d'infrastructure rurale basé sur la communauté) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Hanoi, 6 novembre 2001 Entrée en vigueur : 15 mars 2002 par notification Texte authentique : anglais Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 avril 2002 Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice	No. 38398. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie * Accord de prêt (Projet de gestion de l'environnement dans la région ouest de Java) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telle qu'amendées au 6 octobre 1999). Jakarta, 30 août 2001 Entrée en vigueur : 28 mars 2002 par notification Texte authentique : anglais Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 avril 2002 Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
No. 38396. Association internationale de développement et Viet Nam * Accord de crédit de développement (Projet d'appui en vue d'alléger la pauvreté dans les régions montagneuses du Nord) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Hanoi, 6 novembre 2001 Entrée en vigueur : 6 mars 2002 par notification Texte authentique : anglais Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 avril 2002 Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice	No. 38399. Association internationale de développement et République centrafricaine * Accord de crédit de développement (Crédit d'assainissement budgétaire) entre la République centrafricaine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 6 janvier 2000 Entrée en vigueur : 28 janvier 2000 par notification Texte authentique : anglais Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002 Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice
No. 38397. Association internationale de développement et Indonésie * Accord de crédit de développement (Projet de gestion de l'environnement dans la région ouest de Java) entre la République d'Indonésie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit	No. 38400. Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine * Accord de crédit de développement (Projet de soins de santé de base) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier

1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Sarajevo, 3 juin 1999

Entrée en vigueur : 1er septembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38401. Association internationale de développement et Cap-Vert

* Accord de crédit de développement (Projet de développement du secteur social) entre la République du Cap Vert et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 3 juin 1999

Entrée en vigueur : 4 octobre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38402. Association internationale de développement et Bénin

* Accord de crédit de développement (Projet de gestion des villes décentralisées) entre la République du Bénin et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 1er juillet 1999

Entrée en vigueur : 28 mars 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38403. Espagne et Brunéi Darussalam

Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression des visas entre l'Espagne et le Brunéi Darussalam. Kuala Lumpur, 8 et 13 juin 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 13 juillet 1999 et définitivement le 19 février 2001, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 16 avril 2002

No. 38404. France et États-Unis d'Amérique

Traité d'extradition entre la France et les États-Unis d'Amérique (avec procès-verbal approuvé). Paris, 23 avril 1996

Entrée en vigueur : 1er février 2002 par notification, conformément à l'article 25

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 9 avril 2002

No. 38405. Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine

* Accord de crédit de développement (Projet de développement communautaire) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Sarajevo, 19 octobre 2001

Entrée en vigueur : 26 mars 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38406. Association internationale de développement et Burundi

* Accord de crédit de développement (Deuxième projet d'action sociale) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 28 octobre 1999

Entrée en vigueur : 23 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38407. Association internationale de développement et Ex-République yougoslave de Macédoine

* Accord de crédit de développement (Projet de crédit à la relance économique d'urgence) entre l'ex-République yougoslave de Macédoine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 18 décembre 2001

Entrée en vigueur : 19 décembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38408. Association internationale de développement et Togo

* Accord de crédit de développement (Projet pilote de fonds social) entre la République togolaise et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 3 mai 1999

Entrée en vigueur : 2 juillet 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38409. Association internationale de développement et Cap-Vert

* Accord de crédit de développement (Deuxième projet de réforme du secteur public et de renforcement des capacités) entre la République du Cap Vert et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 17 décembre 1999

Entrée en vigueur : 15 juin 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38410. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao

* Accord de crédit de développement (Projet de développement et de conservation du district montagneux) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 15 juillet 1999

cratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 15 juillet 1999

Entrée en vigueur : 28 janvier 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38411. Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine

* Accord de crédit de développement (Projet pilote pour l'héritage culturel) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Sarajevo, 5 juillet 1999

Entrée en vigueur : 3 décembre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38412. Association internationale de développement et Cap-Vert

* Accord de crédit de développement (Projet de modernisation et de consolidation de l'enseignement et de la formation professionnelle) entre la République du Cap-Vert et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 3 juin 1999

Entrée en vigueur : 1er octobre 1999 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 avril 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'avril 2002: No 1244

No. 1244. **Organisation des Nations Unies et Banque asiatique de développement**

Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Banque asiatique de développement concernant la coordination

des arrangements pour la sécurité (avec annexe). New York, 1er avril 2002

Entrée en vigueur : 1er avril 2002 par signature, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2002

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 2889. Multilatéral

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Retrait de réserve formulée lors de la ratification

Allemagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 octobre 2001

Date de prise d'effet : 5 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Protocole additionnel à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Paris, 20 mars 1952

Application territoriale (avec réserve)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Île de Man)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 octobre 2001

Date de prise d'effet : 10 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Protocole No 7 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950. Strasbourg, 22 novembre 1984

Ratification

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 3 août 2001

Date de prise d'effet : 1er novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 2956. Multilatéral

Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

Ratification (avec déclarations et réserve)

Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 août 2001

Date de prise d'effet : 1er septembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 2957. Multilatéral

Accord intérimaire européen concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

Ratification (avec déclarations et réserve)

Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 août 2001

Date de prise d'effet : 1er septembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 2958. Multilatéral

Convention européenne d'assistance sociale et médicale. Paris, 11 décembre 1953

Amendement de l'annexe I

Allemagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Amendement de l'Annexe I

Allemagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 7 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 4565. Multilatéral

Accord européen sur le régime de la circulation des personnes entre les pays membres du Conseil de l'Europe. Paris, 13 décembre 1957

Ratification (avec déclarations)

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 décembre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 4739. Multilatéral

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

Adhésion

République dominicaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2002

Date de prise d'effet : 10 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 avril 2002

No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 100. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules électriques à batterie en ce qui concerne les prescriptions particulières applicables à la construction et à la sécurité fonctionnelle. 23 août 1996

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 101. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières équipées d'un moteur à combustion interne en ce qui concerne la mesure des émissions de dioxyde de carbone et de la consommation de carburant et des véhicules des catégories M1 et N1 équipés d'un réseau de traction électrique en ce qui concerne la mesure de la consommation d'énergie électrique et de l'autonomie. 1er janvier 1997

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 102. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation: I. d'un dispositif d'attelage court (DAC) II. de véhicules en

ce qui concerne l'installation d'un type homologue de DAC. 13 décembre 1996

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 103. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de catalyseurs de remplacement pour les véhicules à moteur. 23 février 1997

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No. 104. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des marquages rétro réfléchissants pour véhicules lourds et longs et leurs remorques. 15 janvier 1998

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 105. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules destinés au transport de marchandises dangereuses en ce qui concerne leurs caractéristiques particulières de construction. 7 mai 1998

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 106. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour véhicules agricoles et leurs remorques. 7 mai 1998

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules à deux étages pour le transport des voyageurs en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 18 juin 1998

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 108. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de la fabrication de pneumatiques rechapés pour les véhicules automobiles et leurs remorques. Genève, 23 juin 1998

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 109. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de la fabrication de pneumatiques rechapés pour les véhicules utilitaires et leurs remorques. Genève, 23 juin 1998

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement no 110. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. Des organes spéciaux pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) sur les véhicules; II. Des véhicules munis d'organes spéciaux d'un type homologué pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) en ce qui concerne l'installation de ces organes. Genève, 28 décembre 2000

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement No 111 : Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules-citernes des catégories N et O en ce qui concerne la stabilité au retournement. Genève, 28 décembre 2000

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement no 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence. Genève, 21 septembre 2001

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Règlement no 113. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement symétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence. Genève, 21 septembre 2001

Application du règlement

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

No. 5146. Multilatéral

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

Ratification (avec déclarations et réserves)

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 juin 2001

Date de prise d'effet : 13 septembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition. Strasbourg, 15 octobre 1975

Ratification (avec déclaration)

Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 septembre 2001

Date de prise d'effet : 11 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Ratification (avec déclarations)

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 juin 2001

Date de prise d'effet : 13 septembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition. Strasbourg, 17 mars 1978

Ratification (avec déclarations et réserve)

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 juin 2001
Date de prise d'effet : 13 septembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 6841. Multilatéral

Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 20 avril 1959

Ratification (avec déclarations)

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 juillet 2001
Date de prise d'effet : 17 octobre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Île de Man)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 octobre 2001
Date de prise d'effet : 14 septembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Retrait partiel de réserve

Luxembourg

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 octobre 2001
Date de prise d'effet : 10 octobre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 17 mars 1978

Ratification

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 juillet 2001
Date de prise d'effet : 17 octobre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 7247. Multilatéral

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Rome, 26 octobre 1961

Adhésion

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 avril 2002
Date de prise d'effet : 17 juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 avril 2002

No. 8303. Multilatéral

Accord portant création de la Banque asiatique de développement. Manille, 4 décembre 1965

Retrait de déclaration

Nouvelle-Zélande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 avril 2002

No. 8791. Multilatéral

Protocole relatif au statut des réfugiés. New York, 31 janvier 1967

Adhésion

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 avril 2002
Date de prise d'effet : 4 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 avril 2002

No. 9067. Multilatéral

Convention européenne en matière d'adoption des enfants. Strasbourg, 24 avril 1967

Renouvellement de réserve en vertu de l'article 25

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 20 septembre 2001
Date de prise d'effet : 23 septembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 10537. **France et Togo**

Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République togolaise sur la circulation des personnes. Lomé, 25 février 1970

Abrogation conformément à :

No. 38361. Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République togolaise relative à la circulation et au séjour des personnes. Lomé, 13 juin 1996

Entrée en vigueur : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 9 avril 2002

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 9 avril 2002

No. 11241. **États-Unis d'Amérique et France**

Convention additionnelle à la Convention du 6 janvier 1909 relative à l'extradition entre les États-Unis d'Amérique et la France. Paris, 12 février 1970

Abrogation conformément à :

No. 38404. Traité d'extradition entre la France et les États-Unis d'Amérique (avec procès-verbal approuvé). Paris, 23 avril 1996

Entrée en vigueur : 1er février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 9 avril 2002

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 9 avril 2002

No. 11806. **Multilatéral**

Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Paris, 14 novembre 1970

Acceptation

Barbade

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 avril 2002

Date de prise d'effet : 10 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 29 avril 2002

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion du Bélarus

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Anguilla, Îles Caïmanes, Îles Falkland (Malvi-

nas), Gibraltar, Guernesey, Île de Man, Jersey et Bases souveraines de Chypre)

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 22 mars 2002

Date de prise d'effet : 21 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 30 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Lituanie

Espagne

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 26 mars 2002

Date de prise d'effet : 25 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 30 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Sri Lanka

Espagne

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 26 mars 2002

Date de prise d'effet : 25 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 30 avril 2002

Acceptation d'adhésion de l'Ukraine

Espagne

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 26 mars 2002

Date de prise d'effet : 25 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 30 avril 2002

No. 13925. **Multilatéral**

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

Adhésion

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 29 mars 2002

Date de prise d'effet : 28 mai 2002 . (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la République de Pologne et les Etats contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Lituanie

République tchèque

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 19 mars 2002

Date de prise d'effet : 18 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 avril 2002

No. 14115. France et République fédérale d'Allemagne

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne sur les relations cinématographiques franco-allemandes. Paris, 5 décembre 1974

Abrogation conformément à :

No. 38365. Accord cinématographique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (avec annexes). Cannes, 17 mai 2001

Entrée en vigueur : 23 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 25 avril 2002

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 25 avril 2002

No. 14531. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Objection à la déclaration formulée par la Chine lors de la ratification

Suède

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 avril 2002

Objection à la déclaration formulée par la Chine lors de la ratification

Norvège

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 avril 2002

Objection à la déclaration formulée par la Chine lors de la ratification

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 avril 2002

No. 14788. Agence internationale de l'énergie atomique et Équateur

Accord entre la République de l'Équateur et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Mexico, 2 octobre 1974 et Vienne, 19 septembre 1974

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République de l'Équateur et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction

des armes nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 1er octobre 1999

Entrée en vigueur : 24 octobre 2001 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 24 avril 2002

No. 15410. Multilatéral

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Adhésion

Mali

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 avril 2002

Date de prise d'effet : 12 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 avril 2002

No. 16174. France et Sénégal

Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Sénégal relative à la circulation des personnes. Paris, 29 mars 1974

Abrogation conformément à :

No. 38367. Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Sénégal relative à la circulation et au séjour des personnes (avec annexe). Dakar, 1er août 1995

Entrée en vigueur : 1er avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 25 avril 2002

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 25 avril 2002

No. 16510. Multilatéral

Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Genève, 14 novembre 1975

Corrections du texte français des amendements à l'annexe 2 et à l'article 3 de la Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). 9 avril 2002

Entrée en vigueur : 9 avril 2002

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 avril 2002

Corrections au texte français des amendements relatifs aux articles 11, 26 et 40 de la Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). 9 avril 2002

Entrée en vigueur : 9 avril 2002

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 avril 2002

No. 17119. Multilatéral

Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles. New York, 10 décembre 1976

Adhésion

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2002

Date de prise d'effet : 16 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 avril 2002

No. 17825. Multilatéral

Convention européenne sur la transmission des procédures répressives. Strasbourg, 15 mai 1972

Ratification (avec déclarations)

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 décembre 2001

Date de prise d'effet : 20 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 17828. Multilatéral

Convention européenne sur la répression du terrorisme. Strasbourg, 27 janvier 1977

Retrait de réserve

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 décembre 2001

Date de prise d'effet : 19 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 17865. Multilatéral

Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments. Bâle, 16 mai 1972

Ratification

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 septembre 2001

Date de prise d'effet : 22 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 17869. Multilatéral

Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages. Strasbourg, 10 mars 1976

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Île de Man)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 décembre 2001

Date de prise d'effet : 13 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 18344. Agence internationale de l'énergie atomique et Pérou

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 2 mars 1978

* Protocole additionnel à l'Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 22 mars 2000

Entrée en vigueur : 23 juillet 2001 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 22 avril 2002

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Communication relative aux réserves formulées par la République populaire démocratique de Corée lors de l'adhésion Irlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 avril 2002

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 avril 2002

Date de prise d'effet : 26 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 avril 2002

Ratification

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 avril 2002

Date de prise d'effet : 26 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 avril 2002

No. 20662. **Espagne et Colombie**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement espagnol et le Gouvernement colombien relatif à la suppression réciproque de la formalité du visa. Bogota, 26 mai 1961

Dénonciation

Espagne

Notification effectuée auprès : 2 novembre 2001

Date de prise d'effet : 2 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 29 avril 2002

No. 20779. **France et République fédérale d'Allemagne**

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la promotion de projets de coproduction cinématographique. Paris, 5 février 1981

Abrogation conformément à :

No. 38365. Accord cinématographique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République

que fédérale d'Allemagne (avec annexes). Cannes, 17 mai 2001

Entrée en vigueur : 23 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 25 avril 2002

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 25 avril 2002

No. 20959. **Agence internationale de l'énergie atomique et Turquie**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 30 juin 1981

* Protocole additionnel à l'Accord entre le Gouvernement de la République turque et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 6 juillet 2000

Entrée en vigueur : 17 juillet 2001 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 24 avril 2002

No. 20967. **Multilatéral**

Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Madrid, 21 mai 1980

Ratification

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 7 novembre 2001

Date de prise d'effet : 8 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 21159. **Multilatéral**

Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe. Berne, 19 septembre 1979

Application territoriale (avec réserve)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Bases souveraines de Chypre)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 octobre 2001

Date de prise d'effet : 24 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 21623. Multilatéral

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance. Genève, 13 novembre 1979

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre. Oslo, 14 juin 1994

Adhésion

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 avril 2002

Date de prise d'effet : 8 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 avril 2002

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié

Croatie

Réception de la notification par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 avril 2002

Date de prise d'effet : 25 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 avril 2002

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié

Croatie

Réception de la notification par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 avril 2002

Date de prise d'effet : 25 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 avril 2002

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion des Bahamas

Hongrie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Belize

Hongrie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Bélarus

Hongrie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Brésil

Hongrie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Burkina Faso

Hongrie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Costa Rica

Hongrie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion d'El Salvador

Hongrie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de l'Estonie**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion des Fidji**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Géorgie**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Guatemala**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de l'Islande**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Lettonie**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de Malte**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de Maurice**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la République de Moldova**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Nicaragua**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Paraguay**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Pérou**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de Saint-Kitts-et-Nevis**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de l'Afrique du Sud**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de Sri Lanka**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Trinité-et-Tobago**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Turkménistan**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de l'Uruguay**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion de l'Ouzbékistan**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Zimbabwe**Hongrie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 11 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Brésil**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion d'El Salvador**Espagne**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion d'El Salvador**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion d'El Salvador**Brésil**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
29 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de l'Estonie**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de l'Estonie**Brésil**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
29 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Guatemala**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Guatemala**Brésil**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
29 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Lettonie**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Lettonie**Brésil**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
29 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de Malte**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Nicaragua**Espagne**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Nicaragua**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Nicaragua**Brésil**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
29 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Pérou**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Pérou**Brésil**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
29 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Sri Lanka**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion du Sri Lanka**Brésil**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
29 mars 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Trinité-et-Tobago**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Trinité-et-Tobago**Pays-Bas**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
28 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de la Trinité-et-Tobago**Brésil**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
29 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

Acceptation d'adhésion de l'Uruguay**Ouzbékistan**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
26 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 25 avril 2002

No. 24631. Multilatéral

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980 et New York, 3 mars 1980

Ratification (avec déclaration)**Israël**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 22 janvier 2002
Date de prise d'effet : 21 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 24 avril 2002

Adhésion (avec réserve)**Inde**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 12 mars 2002
Date de prise d'effet : 11 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 24 avril 2002

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Ratification

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2002

Date de prise d'effet : 11 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 avril 2002

Déclaration en vertu des articles 21 et 22 de la Convention

Irlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 avril 2002

No. 25702. Multilatéral

Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Strasbourg, 28 janvier 1981

Ratification (avec déclaration)

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 14 novembre 2001

Date de prise d'effet : 1er mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 25974. Multilatéral

Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes. Cartagena de Indias (Colombie), 24 mars 1983

Protocole relatif aux zones et à la vie sauvage spécialement protégées à la Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes (avec annexes, actes finals et résolution). Kingston, 18 janvier 1990

Entrée en vigueur : 17 juin 2000, conformément à l'article 27

Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A) et Approbation (AA)	
Participant	
Colombie	5 janv 1998
Cuba	4 août 1998
Panama	27 sept 1996 AA
Pays-Bas	2 mars 1992 A
République dominicaine	24 nov 1998 a
Saint-Vincent-et-les Grenadines	26 juil 1991 a
Sainte-Lucie	18 mai 2000
Trinité-et-Tobago	10 août 1999
Venezuela	28 janv 1997

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Colombie, 29 avril 2002

Approbation

France

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement colombien : 5 avril 2002

Date de prise d'effet : 5 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Colombie, 29 avril 2002

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Ratification

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 avril 2002

Date de prise d'effet : 3 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 avril 2002

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Bulgarie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Approbation

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2002

Date de prise d'effet : 22 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 avril 2002

Ratification

Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 avril 2002

Date de prise d'effet : 24 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 avril 2002

No. 26456. Multilatéral

Convention européenne relative au dédommagement des victimes d'infractions violentes. Strasbourg, 24 novembre 1983

Ratification

Espagne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 31 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Ratification

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 août 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 27310. Multilatéral

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la prorogation du 4 avril 2000 au 4 avril 2005

Mali

Réception de la notification par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 22 mars 2002
Date de prise d'effet : 22 mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 24 avril 2002

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification

Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 avril 2002
Date de prise d'effet : 9 mai 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 avril 2002

Ratification

Namibie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2002

Date de prise d'effet : 16 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 avril 2002

Ratification

Antigua-et-Barbuda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2002
Date de prise d'effet : 30 mai 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2002

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Ratification (avec déclaration)

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 avril 2002
Date de prise d'effet : 10 mai 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 avril 2002

Ratification (avec déclaration)

Namibie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2002
Date de prise d'effet : 16 mai 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 avril 2002

Ratification (avec déclaration)

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 avril 2002
Date de prise d'effet : 18 mai 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 avril 2002

Adhésion (avec déclaration)

Rwanda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2002
Date de prise d'effet : 23 mai 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 avril 2002

No. 27627. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

Application territoriale (avec notifications et réserve)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Guernesey)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 avril 2002

No. 28020. Multilatéral

Convention contre le dopage. Strasbourg, 16 novembre 1989

Ratification

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 novembre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Ratification

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Amendement à l'annexe de la Convention contre le dopage. 14 août 2001

Entrée en vigueur : 1er septembre 2001, conformément à l'article 13 de la Convention.

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 29467. Multilatéral

Accord international de 1992 sur le sucre. Genève, 20 mars 1992

Adhésion

Iran (République islamique d')

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 avril 2002
Date de prise d'effet : 29 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 avril 2002

No. 29575. Multilatéral

Convention européenne de sécurité sociale. Paris, 14 décembre 1972

Amendement aux annexes

Autriche

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 septembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Amendement aux annexes

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Ratification

Bolivie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 12 mars 2002
Date de prise d'effet : 1er juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 2 avril 2002

No. 32022. Multilatéral

Accord international sur les céréales, 1995. Londres, 5 et 7 décembre 1994

Convention relative à l'aide alimentaire de 1999. Londres, 13 avril 1999

Adhésion

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2002
Date de prise d'effet : 23 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 avril 2002

No. 33134. Multilatéral

Convention européenne sur la coproduction cinématographique. Strasbourg, 2 octobre 1992

Ratification (avec réserves)

France

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 novembre 2001
Date de prise d'effet : 1er mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

Signature définitive

Malte

Apposée le : 17 septembre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 33610. Multilatéral

Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale. Strasbourg, 25 janvier 1988

Retrait de réserve (A l'égard du Royaume en Europe et d'Aruba)

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 juillet 2001

Date de prise d'effet : 19 juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 4 avril 2002

No. 33611. Multilatéral

Convention européenne sur la télévision transfrontière. Strasbourg, 5 mai 1989

Acceptation

Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 décembre 2001

Date de prise d'effet : 1er avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 33806. Finlande et Estonie

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République d'Estonie relatif à la suppression de visas. Tallinn, 26 mars 1997

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République d'Estonie modifiant l'Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République d'Estonie relatif à la suppression de visas. Tallinn, 19 juin 2001, 1er août 2001 et 8 janvier 2002

Entrée en vigueur : 8 janvier 2002, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 23 avril 2002

No. 35153. Organisation des Nations Unies et Danemark

Lettre d'accord entre le Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie et le Royaume du Danemark relatif au prêt de personnel pénitentiaire au Tribunal international. La Haye, 17 septembre 1998

* Prorogation et amendement de la Lettre d'accord entre le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie et le Gouvernement du Royaume du Danemark relatif à la contribution de personnel au

Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (avec annexe). La Haye, 12 février 2002

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 2002, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 avril 2002

No. 35358. Multilatéral

Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Strasbourg, 5 novembre 1992

Ratification (avec déclarations)

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 septembre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2002

No. 35457. Multilatéral

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Ratification

Canada

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 avril 2002

Date de prise d'effet : 3 mai 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 avril 2002

No. 35597. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Guernesey, Île de Man et Jersey)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 avril 2002

No. 36868. Multilatéral

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements

et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 14 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Ratification

Espagne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2002

Date de prise d'effet : 22 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 avril 2002

Adhésion

Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 avril 2002

Date de prise d'effet : 24 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 avril 2002

No. 37250. Multilatéral

Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne. Lisbonne, 11 avril 1997

Adhésion

Bélarus

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 19 février 2002

Date de prise d'effet : 1er avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 8 avril 2002

No. 37517. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Ratification (avec déclaration)

Canada

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 avril 2002

Date de prise d'effet : 3 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 avril 2002

Ratification (avec déclaration)

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 avril 2002

Date de prise d'effet : 10 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 avril 2002

Ratification (avec déclaration)

Islande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 15 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

No. 37769. Multilatéral

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Adhésion

République démocratique du Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 avril 2002

Date de prise d'effet : 12 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 avril 2002

Ratification

Suisse

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2002

Date de prise d'effet : 28 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2002

No. 37770. Multilatéral

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Ratification

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2002

Date de prise d'effet : 22 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 avril 2002

No. 37789. Multilatéral

Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires. New York, 4 décembre 1989

Adhésion

Mali

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 avril 2002

Date de prise d'effet : 12 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 avril 2002

No. . Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification

Bulgarie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 15 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Note : Voir aussi partie I, No. 38349

Ratification

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 15 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Note : Voir aussi partie I, No. 38349

Ratification (avec déclaration)

Islande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 15 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2002

Note : Voir aussi partie I, No. 38349

Ratification (avec déclaration et réserve)

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 mars 2002

Date de prise d'effet : 27 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 avril 2002

Note : Voir aussi partie I, No. 38349

No. 38355. Estonie et Allemagne

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Tallinn, 2 mai 1997

Protocol portant modification de l'Accord relatif aux transports aériens du 2 mai 1997 entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Tallinn, 8 décembre 1999

Entrée en vigueur : 27 mars 2002 par notification, conformément à l'article 3

Textes authentiques : anglais, estonien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 11 avril 2002

Note : Voir aussi partie I, No. 38355

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 36116. Multilatéral

Le Traité sur la Charte de l'énergie (avec annexes). Lisbonne, 17 décembre 1994

Entrée en vigueur : 16 avril 1998, conformément à l'article 44

Participant	Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA)
Allemagne	16 déc 1997
Autriche	16 déc 1997
Azerbaïdjan	23 déc 1997
Bulgarie	15 nov 1996
Chypre	16 janv 1998
Communautés européennes	16 déc 1997 AA
Croatie	9 déc 1997
Danemark	16 déc 1997
Espagne	16 déc 1997
Finlande	16 déc 1997
Grèce	4 sept 1997
Géorgie	12 juil 1995
Italie	16 déc 1997
Kazakhstan	6 août 1996
Kirghizistan	7 juil 1997
Lettonie	15 janv 1996
Liechtenstein	12 déc 1997
Luxembourg	27 nov 1997
Ouzbékistan	12 mars 1996
Pays-Bas	16 déc 1997 A
Portugal	16 déc 1997
Roumanie	12 août 1997
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	16 déc 1997
République de Moldova	22 juin 1996
République tchèque	17 juin 1996
Slovaquie	16 oct 1995
Slovénie	10 sept 1997
Suisse	19 sept 1996
Suède	16 déc 1997
Tadjikistan	25 juin 1997
Turkménistan	17 juil 1997

Textes authentiques : anglais, français, allemand, italien, russe et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Portugal, 30 septembre 1999

[Les déclarations attachées antérieurement à l'Italie et au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord devraient être annulées.]

No. 36117. Multilatéral

Protocole de la Charte de l'énergie sur l'efficacité énergétique et les aspects environnementaux connexes (avec annexe). Lisbonne, 17 décembre 1994

Entrée en vigueur : 16 avril 1998, conformément à l'article 18

Participant	Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA)
Allemagne	16 déc 1997
Autriche	16 déc 1997
Azerbaïdjan	23 déc 1997
Bulgarie	15 nov 1996
Communautés européennes	16 déc 1997 AA
Danemark	16 déc 1997
Espagne	16 déc 1997
Finlande	16 déc 1997
Grèce	4 sept 1997
Italie	16 déc 1997
Kazakhstan	6 août 1996
Kirghizistan	7 juil 1997
Liechtenstein	12 déc 1997
Luxembourg	27 nov 1997
Ouzbékistan	12 mars 1996
Pays-Bas	16 déc 1997 A
Portugal	16 déc 1997
Roumanie	12 août 1997
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	16 déc 1997
République de Moldova	22 juin 1996
République tchèque	28 mai 1996 AA
Slovaquie	16 oct 1995
Slovénie	10 sept 1997
Suisse	19 sept 1996
Suède	16 déc 1997
Tadjikistan	25 juin 1997
Turkménistan	17 juil 1997

Textes authentiques : anglais, français, allemand, italien, russe et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Portugal, 30 septembre 1999

[Les déclarations attachées antérieurement à l'Italie et au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord devraient être annulées.]

Annexe A

No. 9432. **Multilatéral**

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. La Haye, 15 novembre 1965

Modification de la notification à l'égard de Macao (avec déclaration)

Chine

Notification effectuée auprès du Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas : 1er novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 30 janvier 2001

[La modification de la notification à l'égard de Macao est accompagnée d'une déclaration.]

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Modification de la notification à l'égard de Macao (avec déclaration)

Chine

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 1er novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 janvier 2001

[La modification de la notification à l'égard de Macao est accompagnée d'une déclaration.]

No. 21157. **Multilatéral**

Convention européenne sur le contrôle de l'acquisition et de la détention d'armes à feu par des particuliers. Strasbourg, 28 juin 1978

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 mars 2000

Date de prise d'effet : 29 juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 octobre 2000

[La date de prise d'effet devrait se lire 29 juin 2000 au lieu de 1er juillet 2000.]

No. 26369. **Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Entrée en vigueur : 25 février 2002, conformément au paragraphe 1er de l'article 3 de l'amendement

Participant	Ratification, Adhésion (a) et Acceptation (A)		
Burundi	18 oct	2001	A
Canada	9 févr	2001	A
Chili	3 mai	2000	
Congo	19 oct	2001	a
Finlande	18 juin	2001	A
Gabon	4 déc	2000	a
Jordanie	1er févr	2001	
Luxembourg	22 janv	2001	
Malaisie	26 oct	2001	
Micronésie (États fédérés de)	27 nov	2001	a
Nouvelle-Zélande	8 juin	2001	
Palaos	29 mai	2001	a
Pays-Bas	13 nov	2001	A
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	12 oct	2001	
République tchèque	9 mai	2001	A
Samoa	4 oct	2001	A
Sao Tomé-et-Principe	19 nov	2001	a
Sierra Leone	29 août	2001	a
Somalie	1er août	2001	a
Togo	26 nov	2001	A

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 février 2002

[Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a déposé un instrument de ratification au lieu d'adhésion.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 1. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau-croisement asymétrique et/ou un faisceau-route et équipés de lampes à incandescence catégorie R2 et/ou HS1. 8 août 1960

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 3. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs catadioptriques pour véhicules à moteur et leurs remorques. 1er novembre 1963

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 4. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs d'éclairage de la plaque arrière d'immatriculation des véhicules automobiles (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. 15 avril 1964

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 5. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs scellés ("sealed beam") pour véhicules automobiles émettant un faisceau-croisement asymétrique européen ou un faisceau-route ou les deux faisceaux faisceau-croisement asymétrique ou un faisceau-route ou les deux faisceaux. 30 septembre 1967

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des indicateurs de direction des véhicules automobiles et de leurs remorques. 15 octobre 1967

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant et arrière, des feux-stop et des feux-encombrement des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. 15 octobre 1967

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 8. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau-croisement asymétrique et/ou un faisceau-route et équipés de lampes à incandescence halogènes (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 et/ou H11). 15 novembre 1967

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 9. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules à trois roues en ce qui concerne le bruit. 1er mars 1969

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 10. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'antiparasitage. 1er avril 1969

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 11. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les serrures et organes de fixation des portes. 1er juin 1969

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. 1er juin 1970

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 14. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les ancrages de ceintures de sécurité. 1er avril 1970

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 15. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules équipés d'un moteur à allumage commandé ou d'un moteur à allumage par compression en ce qui concerne l'émission de gaz polluants par le moteur - méthode de mesure de la puissance des moteurs à allumage commandé - méthode de mesure de la consommation de carburant des véhicules. 1er août 1970

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité et systèmes de retenue pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité. 1er décembre 1970

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 17. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les sièges, leur ancrage et les appuis-tête. 1er décembre 1970

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 18. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules automobiles en ce qui concerne leur protection contre une utilisation non autorisée. 1er mars 1971

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-brouillard avant pour véhicules automobiles. 1er mars 1971

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 20. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau-croisement asymétrique et/ou un faisceau-route et équipés de lampes halogènes à incandescence (lampes H4). 1er mai 1971

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 21. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne leur aménagement intérieur. 1er décembre 1971

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 22. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des casques de protection et de leurs écrans pour conducteurs et passagers de motocycles et de cyclomoteurs. 1er juin 1972

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 23. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-marche arrière pour véhicules à moteur et pour leurs remorques. 1er décembre 1971

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 24. Prescriptions uniformes relatives : I. à l'homologation des moteurs à allumages par compression (APC) en ce qui concerne les émissions de polluants visibles II. à l'homologation des véhicules automobiles en ce qui concerne l'installation d'un moteur APC d'un type homologué III. à l'homologation des véhicules automobiles équipés d'un moteur APC en ce qui concerne les émissions de polluants visibles du moteur IV. à la mesure de la puissance des moteurs APC. 15 septembre 1972

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 25. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des appuis-tête incorporés ou non dans les sièges des véhicules. 1er mars 1972

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 26. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne leurs saillies extérieures. 1er juillet 1972

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 28. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des avertisseurs sonores et des automobiles en ce qui concerne leur signalisation sonore. 15 janvier 1973

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 30. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour automobiles et leurs remorques. 1er avril 1975

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 35. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la disposition des pédales de commande. 10 novembre 1975

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. 1er février 1978

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 38. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-brouillard arrière pour les véhicules à moteur et leurs remorques. 1er août 1978

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 39. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'appareil indicateur de vitesse, y compris son installation. 20 novembre 1978

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 40. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des motocycles équipés de moteurs à allumage commandé en ce qui concerne les émissions de gaz polluants du moteur. 1er septembre 1979

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 41. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des motocycles en ce qui concerne le bruit. 1er juin 1980

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation du vitrage de sécurité et des matériaux pour vitrage. 15 février 1981

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 47. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des cyclomoteurs équipés d'un moteur à allumage commandé en ce qui concerne les émissions de gaz polluants du moteur. 1er novembre 1981

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. 1er janvier 1982

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 49. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des moteurs à allumage par compression (APC) et des moteurs fonctionnant au gaz naturel (GN), ainsi que des moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié (GPL) et des véhicules équipés de moteurs APC, de moteurs fonctionnant au gaz naturel et de moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié, en ce qui concerne les émissions de polluants par le moteur. 15 avril 1982

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 50. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant, des feux-position arrière, des feux-stop, des indicateurs de direction et des dispositifs d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière pour les cyclomoteurs, les motocycles et les véhicules y assimilés. 1er juin 1982

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 51. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des automobiles ayant au moins quatre roues en ce qui concerne le bruit. 15 juillet 1982

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 53. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de catégorie L3, en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. 1er février 1983

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 54. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour véhicules utilitaires et leurs remorques. 1er mars 1983

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 55. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pièces mécaniques d'attelage des ensembles de véhicules. 1er mars 1983

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 56. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour cyclomoteurs et véhicules y assimilés. 15 juin 1983

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 57. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour motocycles et véhicules y assimilés. 15 juin 1983

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 1998

Règlement No 58. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. des dispositifs arrière de protection anti-encastrement; II. des véhicules en ce qui concerne le montage d'un dispositif arrière de protection anti-encastrement d'un type homologué; III. des véhicules en ce qui concerne leur protection contre l'encastrement à l'arrière. 1er juillet 1983

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998

Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 63. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des cyclomoteurs en ce qui concerne le bruit. 15 août 1985

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 69. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des plaques d'identification arrière pour véhicules lents (par construction) et leurs remorques. 15 mai 1987

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 70. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des plaques d'identification arrière pour véhicules lourds et longs. 15 mai 1987

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No. 78. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de la catégorie L en ce qui concerne le freinage. 15 octobre 1988

Application du règlement

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 1998
Date de prise d'effet : 17 septembre 1991
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er avril 1998

Règlement No 111 : Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules-citernes des catégories N et O en ce qui concerne la stabilité au retournement. Genève, 28 décembre 2000

Cessation d'application

Australie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 février 2001
Date de prise d'effet : 26 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 26 février 2001

No. 9464. Multilatéral

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

Déclaration en vertu de l'article 14

Mexique

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 mars 2002

Index alphabétique

A

Accord de Cartagène	
A-25974	89
Administration	
A-33610	92
Adoption	
A-31922	91
A-9067	80
Afrique	
A-27310	90
Agence internationale de l'énergie atomique	
A-14788	82
A-18344	83
A-20959	84
Agriculture	
I-38325	63
I-38371	69
I-38373	69
I-38395	73
A-17869	83
A-29467	91
Albanie	
A-20967	84
Allemagne	
I-38355	67
I-38363	68
I-38365	68
I-38366	68
A-2889	77
A-2958	77
A-38355	94
Amérique latine	
A-14788	82
Animaux	
A-17869	83
Antigua-et-Barbuda	
A-27531	90
Arbitrage et conciliation	
A-4739	78
Argentine	
I-38334	64
Arménie	
I-38354	67
Armes	
A-14788	82
A-18344	83
A-20959	84
A-21157	96
A-22495	85
A-27531	90
Asie	
A-8303	80

Assainissement	
I-38348	66
Assistance	
I-38333	64
I-38335	64
I-38337	64
I-38344	65
I-38380	70
A-32022	91
A-33610	92
A-6841	80
Association internationale de développement	
I-38314	61
I-38315	61
I-38321	62
I-38327	63
I-38328	63
I-38329	63
I-38330	63
I-38339	65
I-38340	65
I-38345	65
I-38348	66
I-38373	69
I-38374	69
I-38376	70
I-38377	70
I-38392	72
I-38394	73
I-38395	73
I-38396	73
I-38397	73
I-38399	73
I-38400	74
I-38401	74
I-38402	74
I-38405	74
I-38406	74
I-38407	75
I-38408	75
I-38409	75
I-38410	75
I-38411	75
I-38412	75
Australie	
A-4789	102
Autriche	
I-38362	68
I-38393	72
A-29575	91
A-38349	94
Aviation	
I-38354	67
I-38355	67
A-38355	94
Azerbaïdjan	
A-21157	96

A-36868	93
A-4789	78, 79

B

Banque asiatique de développement	
II-1244	76
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-38316	61
I-38317	61
I-38318	61
I-38319	62
I-38320	62
I-38322	62
I-38323	62
I-38324	62
I-38325	63
I-38326	63
I-38331	64
I-38336	64
I-38337	64
I-38338	64
I-38344	65
I-38346	66
I-38347	66
I-38375	69
I-38378	70
I-38379	70
I-38380	70
I-38381	70
I-38382	71
I-38383	71
I-38384	71
I-38385	71
I-38386	71
I-38387	71
I-38388	72
I-38389	72
I-38390	72
I-38391	72
I-38398	73
Barbade	
A-11806	81
Bases souveraines de Chypre	
A-21159	84
Bélarus	
A-37250	93
Belgique	
A-28020	91
Bénin	
I-38402	74
Bolivie	
A-31922	91
Bosnie-Herzégovine	
I-38394	73
I-38400	74
I-38405	74
I-38411	75

Brésil	
I-38316	61
I-38368	68
I-38369	69
I-38370	69
I-38371	69
I-38380	70
A-22514	87, 88
Brunéi Darussalam	
I-38403	74
Bulgarie	
I-38325	63
I-38338	64
A-17828	83
A-26369	89
A-38349	94
Burkina Faso	
I-38345	65
Burundi	
I-38406	74

C

Cambodge	
I-38327	63
I-38329	63
I-38339	65
Canada	
A-35457	92
A-37517	93
Cap-Vert	
I-38330	63
I-38401	74
I-38409	75
I-38412	75
Caraïbe	
A-25974	89
Chartes-Constitutions-Statuts	
I-36116	95
I-36117	95
I-38372	69
A-8303	80
Chili	
I-38387	71
Chine	
I-38322	62
I-38323	62
I-38324	62
I-38347	66
I-38363	68
I-38391	72
A-12140	96
A-9432	96
Chypre	
I-38353	67
A-17825	83
A-20378	84
Colombie	
I-38375	69

I-38379	70
Combustibles	
A-25974	89
Commerce	
A-11806	81
A-12140	81, 96
A-32022	91
A-4739	78
A-9432	96
Communauté de développement de l'Afrique australe	
I-38360	67
Conférences-Réunions	
I-38366	68
Conseil de l'Europe	
A-4565	77
Convention de Rome	
A-7247	80
Convention ENMOD (désarmement)	
A-17119	83
Convention TIR (transport)	
A-16510	82, 83
Coopération	
I-38332	64
I-38335	64
I-38341	65
I-38343	65
I-38350	66
I-38353	67
I-38359	67
I-38360	67
I-38363	68
I-38368	68
I-38369	69
I-38370	69
I-38371	69
A-20967	84
A-27310	90
A-31922	91
A-6841	80
Coopération régionale	
A-25974	89
Costa Rica	
A-27531	90
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-38314	61
I-38317	61
I-38318	61
I-38330	63
Crédits	
I-38314	61
I-38315	61
I-38321	62
I-38327	63
I-38328	63
I-38329	63
I-38330	63
I-38339	65
I-38340	65
I-38345	65
I-38348	66
I-38373	69
I-38374	69

I-38376	70
I-38377	70
I-38392	72
I-38394	73
I-38395	73
I-38396	73
I-38397	73
I-38399	73
I-38400	74
I-38401	74
I-38402	74
I-38405	74
I-38406	74
I-38407	75
I-38408	75
I-38409	75
I-38410	75
I-38411	75
I-38412	75
Croatie	
I-38359	67
A-22495	85
A-26369	89
A-33611	92

D

Danemark	
A-35153	92
Désarmement	
A-17119	83
A-22495	85
A-35597	92
Développement	
I-38314	61
I-38315	61
I-38316	61
I-38317	61
I-38318	61
I-38319	62
I-38321	62
I-38327	63
I-38328	63
I-38329	63
I-38330	63
I-38336	64
I-38339	65
I-38340	65
I-38345	65
I-38347	66
I-38348	66
I-38373	69
I-38374	69
I-38375	69
I-38376	70
I-38377	70
I-38378	70
I-38394	73
I-38395	73
I-38396	73
I-38397	73

I-38398	73
I-38399	73
I-38400	74
I-38401	74
I-38402	74
I-38405	74
I-38406	74
I-38407	75
I-38408	75
I-38409	75
I-38410	75
I-38411	75
I-38412	75
A-27310	90
Djibouti	
I-38392	72
Documents	
A-17825	83
A-17865	83
A-9432	96
Douanes	
A-16510	82, 83
Droit civil	
A-12140	81, 96
Droit commercial	
A-12140	81, 96
Droit d'auteur	
A-7247	80
Droits de l'homme	
A-14531	82
A-15410	82
A-20378	84
A-24841	89
A-25702	89
A-27531	90
A-2889	77
A-8791	80
A-9464	102

E

Education	
I-38320	62
I-38329	63
I-38350	66
I-38358	67
I-38359	67
I-38368	68
I-38369	69
I-38370	69
I-38393	72
I-38412	75
A-27310	90
A-37250	93
A-7247	80
El Salvador	
A-27531	90
Energie	
I-36116	95
I-36117	95

I-38321	62
I-38330	63
I-38347	66
A-14788	82
A-18344	83
A-20959	84
A-24631	88
A-27310	90
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
I-38377	70
A-22514	85, 86, 87, 88
A-27531	90
A-31922	91
A-9067	80
Environnement	
I-36117	95
I-38327	63
I-38338	64
I-38397	73
I-38398	73
I-38410	75
A-17119	83
A-21159	84
A-21623	85
A-22495	85
A-25974	89
A-26369	89, 96
A-37770	93
Équateur	
A-14788	82
Espagne	
I-38332	64
I-38333	64
I-38334	64
I-38335	64
I-38343	65
I-38364	68
I-38403	74
A-12140	81
A-20662	84
A-22514	87, 88
A-26456	90
A-36868	93
Estonie	
I-38350	66
I-38351	66
I-38352	67
I-38353	67
I-38354	67
I-38355	67
I-38356	67
I-38358	67
I-38359	67
I-38362	68
I-38386	71
A-17865	83
A-25702	89
A-33806	92
A-37517	93
A-38355	94
États-Unis d'Amérique	
I-38404	74

Europe	
A-17825	83
A-17828	83
A-17865	83
A-17869	83
A-20967	84
A-21157	96
A-21159	84
A-26456	90
A-2889	77
A-2956	77
A-2957	77
A-29575	91
A-2958	77
A-33611	92
A-35358	92
A-37250	93
A-4565	77
A-5146	79, 80
A-6841	80
A-9067	80
Exploitation minière	
I-38337	64
Ex-République yougoslave de Macédoine	
I-38376	70
I-38377	70
I-38407	75
A-4789	97, 98, 99, 100, 101, 102
Extradition	
I-38404	74
A-11241	81
A-5146	79, 80

F

Famille	
I-38334	64
Faune et flore sauvages (protection)	
A-21159	84
Fédération de Russie	
I-38341	65
Femmes	
A-20378	84
Films	
I-38365	68
A-14115	82
A-20779	84
A-33134	91
Finlande	
I-38360	67
A-27531	90
A-33806	92
France	
I-38357	67
I-38361	68
I-38365	68
I-38367	68
I-38404	74
A-25974	89
A-33134	91

Frontières	
I-38362	68
A-20967	84
A-21623	85

G

Gambie	
I-38340	65
Géorgie	
A-5146	79, 80
Grèce	
A-32022	91
Guernesey	
A-27627	90
A-35597	92
Guerre	
A-27531	90

H

Habitat	
A-21159	84
Honduras	
I-38335	64
Hongrie	
A-22514	85, 86, 87
A-26369	89

I

Île de Man	
A-17869	83
A-2889	77
A-35597	92
A-6841	80
Immigration	
I-38362	68
A-10537	81
A-16174	82
Imposition	
A-33610	92
Inde	
A-24631	88
Indonésie	
I-38384	71
I-38390	72
I-38397	73
I-38398	73
Information	
I-38332	64
I-38356	67
I-38360	67
I-38389	72

A-25702	89
A-37770	93
A-9432	96
Insectes	
I-38372	69
Iran (République islamique d')	
A-29467	91
Irlande	
A-20378	84
A-24841	89
A-2889	77
Islande	
A-37517	93
A-38349	94
Israël	
I-38352	67
A-24631	88
Italie	
I-38393	72

J

Jersey	
A-35597	92
Jordanie	
I-38383	71

L

Lettonie	
I-38358	67
I-38385	71
A-2956	77
A-2957	77
Lituanie	
I-38358	67
A-17119	83
Luxembourg	
A-5146	79
A-6841	80

M

Madagascar	
I-38357	67
I-38373	69
Malaisie	
I-38320	62
I-38344	65
Malawi	
I-38315	61
Mali	
A-15410	82

A-27310	90
A-37789	94
Malte	
A-33134	91
A-37770	93
Maroc	
I-38382	71
I-38389	72
Mauritanie	
I-38328	63
Mer	
A-25974	89
Mercenaires	
A-37789	94
Mexique	
I-38378	70
I-38381	70
A-9464	102
Migration	
I-38361	68
I-38367	68
A-10537	81
A-16174	82
Monaco	
A-21623	85
Mozambique	
I-38314	61

N

Namibie	
A-27531	90
Nationalisation	
I-38357	67
Noms géographiques	
I-38366	68
Norvège	
A-14531	82
Nouvelle-Zélande	
A-8303	80

O

Organisation des Nations Unies	
I-38341	65
I-38342	65
I-38366	68
II-1244	76
A-35153	92
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-35153	92
A-35457	92
Ouzbékistan	
A-22514	87, 88

P

Papouasie-Nouvelle-Guinée

I-38319	62
I-38337	64

Passeports

I-38351	66
I-38352	67
I-38403	74
A-20662	84
A-33806	92

Pays-Bas

A-14531	82
A-22514	88
A-29575	91
A-33610	92

Pérou

I-38333	64
A-18344	83

Philippines

I-38317	61
I-38318	61
I-38346	66

Pollution

A-21623	85
A-25974	89
A-26369	89, 96

Pologne

A-13925	81
A-9067	80

Population

I-38361	68
I-38367	68
A-10537	81
A-16174	82

Portugal

A-20378	84
A-26456	90
A-7247	80

Prêts

I-38317	61
I-38319	62
I-38320	62
I-38322	62
I-38323	62
I-38324	62
I-38325	63
I-38326	63
I-38331	64
I-38336	64
I-38337	64
I-38338	64
I-38344	65
I-38346	66
I-38347	66
I-38375	69
I-38378	70
I-38379	70
I-38380	70
I-38381	70
I-38382	71

I-38383	71
I-38384	71
I-38385	71
I-38386	71
I-38387	71
I-38388	72
I-38389	72
I-38390	72
I-38391	72
I-38398	73

Produits agricoles

A-29467	91
---------------	----

Produits de base

I-38371	69
A-25974	89
A-29467	91
A-32022	91
A-37769	93

Protocole de Montréal

A-26369	89, 96
---------------	--------

Q

Questions civiles

A-12140	81, 96
A-22514	85, 86, 87, 88
A-27531	90
A-9432	96

Questions domaniales

A-11806	81
---------------	----

Questions économiques

I-38353	67
I-38407	75

Questions financières

I-38349	66
I-38357	67
I-38378	70
I-38379	70
I-38380	70
I-38392	72
I-38394	73
I-38399	73
A-10537	81
A-16174	82
A-38349	94
A-4565	77
A-8303	80

Questions judiciaires

I-38333	64
I-38342	65
I-38357	67
I-38375	69
A-12140	81, 96
A-17825	83
A-37770	93
A-6841	80
A-9432	96

Questions juridiques

I-38357	67
I-38362	68

A-11241	81
A-12140	81, 96
A-13925	81
A-17825	83
A-17865	83
A-24841	89
A-26456	90
A-27627	90
A-9067	80
A-9432	96
Questions maritimes	
A-25974	89
Questions militaires	
A-17119	83
Questions nucléaires	
A-14788	82
A-18344	83
A-20959	84
A-24631	88
A-27310	90
Questions pénales	
I-38333	64
A-15410	82
A-17825	83
A-17828	83
A-22514	85, 86, 87, 88
A-24631	88
A-24841	89
A-26456	90
A-27627	90
A-28020	91
A-35153	92
A-37517	93
A-37789	94
A-6841	80
Questions scientifiques	
I-38350	66
I-38353	67
I-38359	67
A-27310	90
Questions sociales	
I-38340	65
I-38346	66
I-38384	71
I-38401	74
I-38406	74
I-38408	75
A-2956	77
A-2957	77
A-29575	91
A-2958	77

R

Recherche	
A-27310	90
Réfugiés	
A-8791	80
Relations culturelles	
I-38331	64

I-38350	66
I-38376	70
I-38411	75
A-11806	81
A-14115	82
A-33611	92
A-35358	92
A-7247	80
Relations diplomatiques et consulaires	
I-38334	64
I-38335	64
A-15410	82
République centrafricaine	
I-38399	73
République de Corée	
I-38350	66
I-38351	66
I-38364	68
République démocratique du Congo	
A-37769	93
République démocratique populaire lao	
I-38410	75
République dominicaine	
A-4739	78
République tchèque	
A-13925	81
Roumanie	
A-36868	93
Routes	
I-38315	61
I-38324	62
I-38339	65
I-38391	72
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-12140	81
A-17869	83
A-21159	84
A-27627	90
A-2889	77
A-35597	92
A-6841	80
Rwanda	
A-27531	90

S

Saint-Vincent-et-les Grenadines	
A-38349	94
Santé et services de santé	
I-38383	71
I-38400	74
A-28020	91
A-2958	77
Sao Tomé-et-Principe	
I-38368	68
I-38369	69
I-38370	69
I-38371	69

Sciences	
I-38387	71
A-26369	89, 96
Sécurité	
II-1244	76
A-35457	92
Sénégal	
I-38367	68
I-38374	69
Services postaux	
I-38328	63
I-38388	72
I-38389	72
Sierra Leone	
I-38342	65
Slovaquie	
A-35358	92
Slovénie	
I-38326	63
A-4565	77
A-6841	80
Stupéfiants	
I-38343	65
A-27627	90
A-28020	91
Suède	
I-38356	67
A-14531	82
Suisse	
I-38332	64
A-37769	93

T

Tchad	
I-38321	62
Télécommunications	
I-38328	63
I-38360	67
I-38389	72
A-33611	92
A-7247	80
Terrorisme	
I-38349	66
A-15410	82
A-17828	83
A-24631	88
A-37517	93
A-37789	94
A-38349	94
Togo	
I-38361	68
I-38408	75

Tourisme	
A-10537	81
A-16174	82
A-4565	77
Transports	
I-38316	61
I-38322	62
I-38323	62
I-38354	67
I-38355	67
I-38364	68
I-38386	71
I-38390	72
A-13925	81
A-16510	82, 83
A-36868	93
A-38355	94
Travail	
A-26456	90
A-2956	77
A-2957	77
A-29575	91
A-35153	92
A-35457	92
Trinité-et-Tobago	
I-38388	72
Tunisie	
I-38331	64
I-38336	64
Turquie	
A-20959	84

U

Ukraine	
A-26369	89
A-28020	91
A-8791	80
Uruguay	
I-38343	65

V

Véhicules à moteur	
I-38364	68
A-4789	78, 79, 97, 98, 99, 100, 101, 102
Viet Nam	
I-38348	66
I-38395	73
I-38396	73